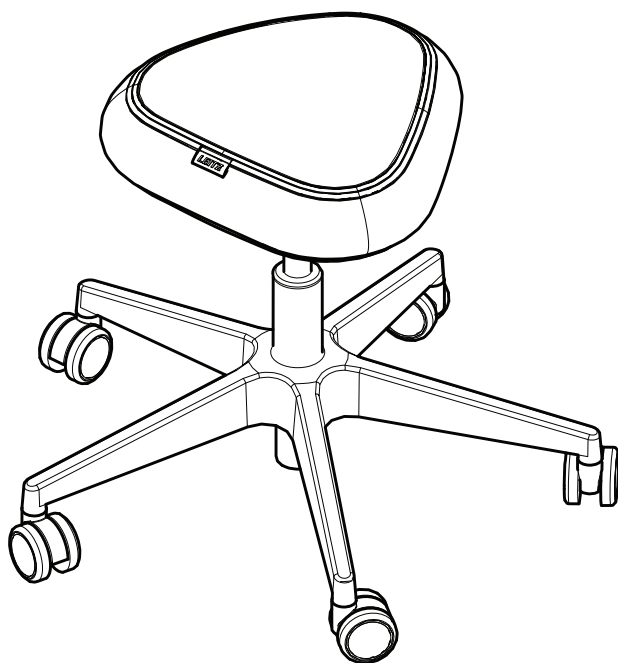


LEITZ ERGO

**LEITZ®**

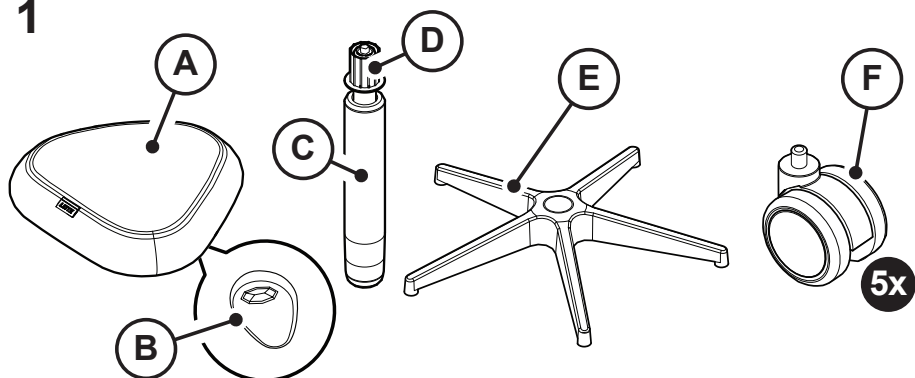
# SITTING STOOL WITH WHEELS AND COMFORT SEAT



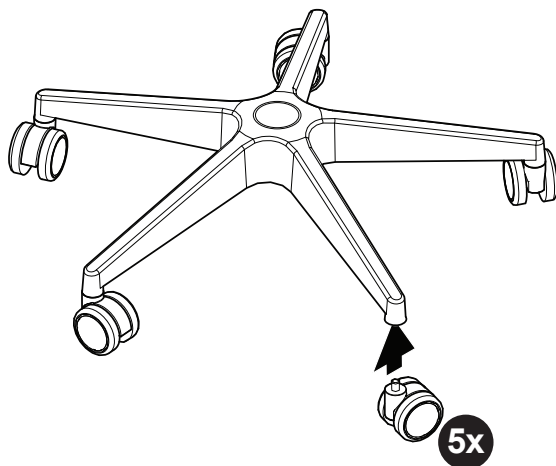
## INSTRUCTIONS FOR USE

|    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| GB | 6  | PT | 18 | LV | 30 | RO | 42 |
| DE | 8  | DK | 20 | LT | 32 | UA | 44 |
| FR | 10 | NO | 22 | PL | 34 | KZ | 46 |
| NL | 12 | SE | 24 | CZ | 36 | TR | 48 |
| ES | 14 | FI | 26 | SK | 38 | GR | 50 |
| IT | 16 | EE | 28 | HU | 40 |    |    |

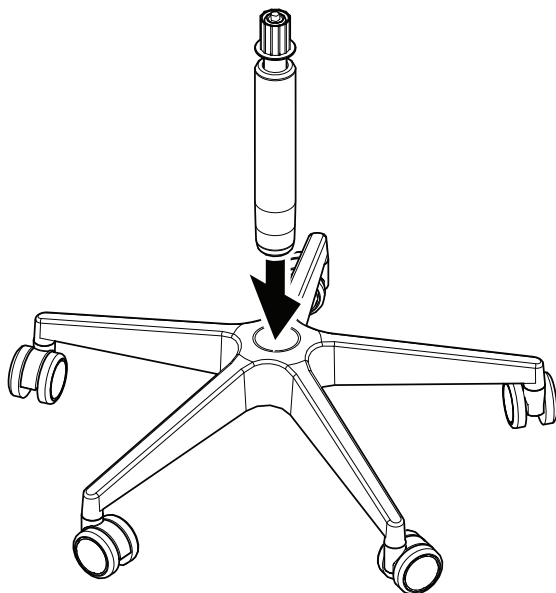
1



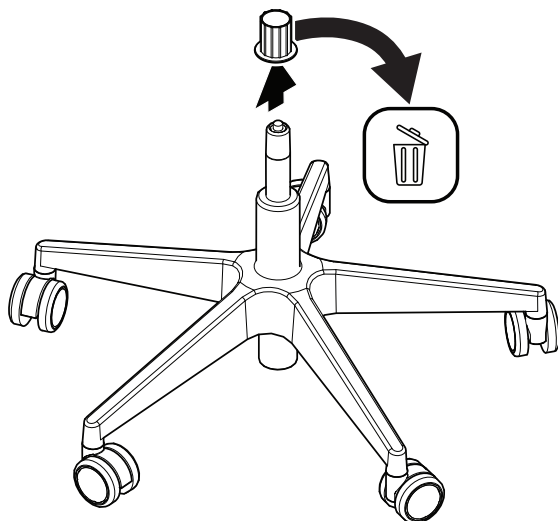
2



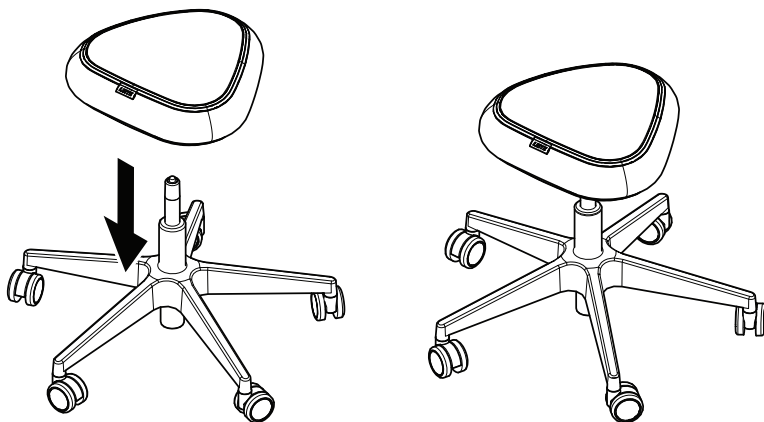
3



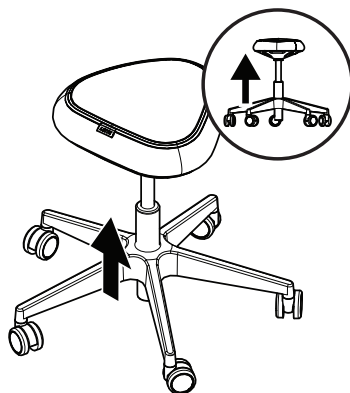
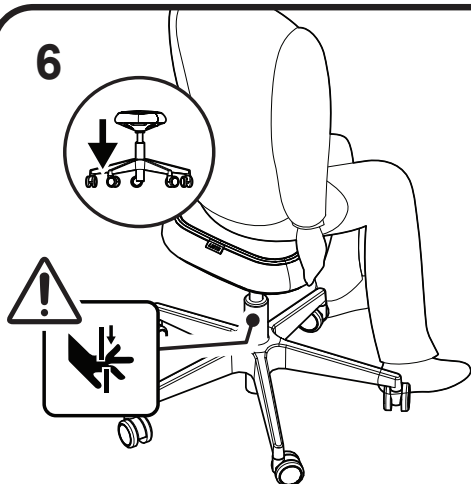
4

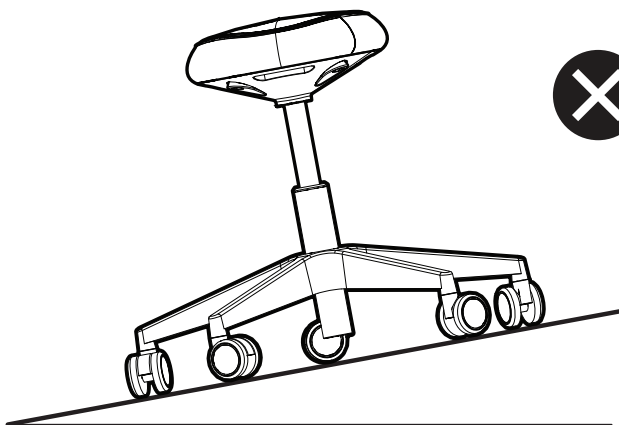
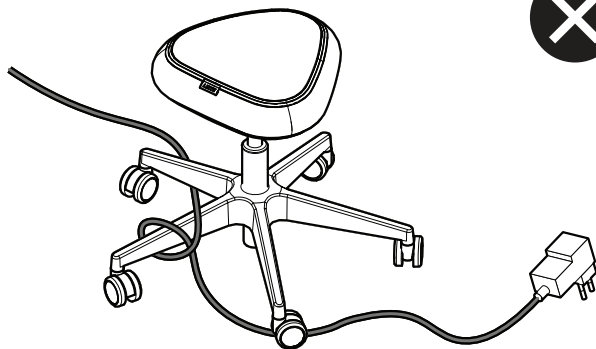


5



6





## Thank you for choosing Leitz Ergo

This product is intended to be used as a stool for ergonomic seating. This stool is intended to be used by one adult in an office/home office environment while working at a desk. This product provides flexibility and comfort while ensuring secure seating.

## Safety information

### WARNING

**Read and understand this manual, including the technical specifications.**

- This product is not a toy. Make sure children and pets do not play with the product.
- Keep all safety information and instructions for future reference. The manufacturer is not liable for material damage or personal injury caused by incorrect handling or use.
- The product is only intended for indoor use.
- Do not exceed the maximum loading capacity of 110 kg.
- Do not lean or stand on the product.
- Always keep fingers and hands clear of the gas spring when lowering the stool to avoid the risk of pinching or injury.
- Keep the product away from oil, liquids, humidity, or moisture, and do not use it on slippery surfaces.
- Do not attempt to open, modify, or repair the product. Only trained and qualified personnel should repair or work on the gas spring.
- Only use the hardware provided.
- Only use the stool on flat and level surfaces.
- Keep the stool away from cables that the castors might damage.
- Potentially flammable materials - Keep away from matches and other possible ignition sources

## Product overview ①

- A. Seat
- B. Height adjustment buttons
- C. Gas spring
- D. Protective cap
- E. Base
- F. Castors (5x)

## Assembly

1. Before installing, make sure that all components are undamaged and the contents of the package are complete.
2. Push the **castors** ⑤ into the holes at the bottom of the **base** ⑤. ②
3. Push the **gas spring** ③ into the **base** ⑤. Make sure it is firmly attached. ④
4. Remove the **protective cap** ④ from the **gas spring** ③, dispose of the **protective cap** ④ in a proper manner. ④
5. Put the **seat** ① onto the **gas spring** ③. ⑤

### NOTICE

The components will only be fully fixed after the stool has been sat on.

## Height adjustment ⑥

- To *decrease* the stool's height, sit on the stool while pressing and holding one of the **height adjustment buttons** ⑥. Release the **height adjustment button** ⑥ at the desired height.
- To *increase* the stool's height, press and hold one of the **height adjustment buttons** ⑥ while the seat is unloaded. Release the **height adjustment button** ⑥ at the desired height.

## Technical specifications

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Product codes          | 6578-00-95                 |
| Dimensions (H x L x W) | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Adjustable height      | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Available colours      | Black                      |
| Maximum load capacity  | 110 kg                     |

## Maintenance

To clean the stool:

- Wipe the **seat** ④ using a wet cloth and mild detergent. Do not use solvents, as these could damage the product.

## Warranty

1. Leitz gives you a 2-year guarantee for defects in materials and manufacturing.
2. Leitz guarantees that when faults arise due to defects in manufacturing and materials during the guarantee period, it will repair or, if necessary, replace the product, free of charge. A guarantee for normal wear and tear is hereby expressly excluded.
3. The Leitz guarantee shall lapse in the following cases:
  - a. If the product has not been set-up and used in accordance with these instructions;
  - b. If the product has been altered or repaired by someone other than Leitz;
  - c. If a fault arises due to external causes;
  - d. If the product is used for different uses than intended in this document.
4. You can find the warranty terms and the contact details of your local customer service on the Leitz website.

## Vielen Dank, dass Sie sich für Leitz Ergo entschieden haben

Dieses Produkt ist als Hocker für ergonomisches Sitzen gedacht und ahmt einen Sattelstuhl nach. Dieser Hocker ist für die Verwendung durch einen Erwachsenen in einem Büro/Heimbüro während der Arbeit an einem Schreibtisch gedacht. Dieses Produkt bietet Flexibilität und Komfort und sorgt gleichzeitig für ein sicheres Sitzen.

## Sicherheitsinformationen

### **WARNUNG**

**Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch, einschließlich der technischen Daten, bevor Sie das Produkt verwenden.**

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere nicht mit dem Produkt spielen.
- Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Der Hersteller haftet nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Verwendung des Produkts entstehen.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Die maximale Tragfähigkeit von 110 kg darf nicht überschritten werden.
- Lehnen Sie sich nicht auf das Produkt und stellen Sie sich nicht darauf.
- Halten Sie beim Absenken des Hockers stets Finger und Hände von der Gasfeder fern, um das Risiko von Quetschungen oder Verletzungen zu vermeiden.
- Halten Sie das Produkt von Öl, Flüssigkeiten, Feuchtigkeit oder Nässe fern und verwenden Sie es nicht auf rutschigen Oberflächen.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen, zu modifizieren oder zu reparieren. Nur geschultes und qualifiziertes Personal sollte die Gasfeder reparieren oder daran arbeiten.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Material.
- Verwenden Sie den Hocker nur auf ebenen und waagerechten Flächen.
- Halten Sie den Hocker von Kabeln fern, die durch die Rollen beschädigt werden könnten.
- Potenziell entzündliche Materialien – Von Streichhölzern und anderen möglichen Zündquellen fernhalten.

## Produktübersicht ①

- A. Sitz
- B. Tasten zur Höhenverstellung
- C. Gasfeder
- D. Schutzkappe
- E. Basis
- F. Rollen (5x)

## Zusammenbau

1. Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass alle Komponenten unbeschädigt sind und der Inhalt der Verpackung vollständig ist.
2. Drücken Sie die **Rollen** ② in die Löcher an der Unterseite der **Basis** ③. ②
3. Schieben Sie die **Gasfeder** ④ in die **Basis** ③. Vergewissern Sie sich, dass sie fest verbunden ist. ③
4. Entfernen Sie die **Schutzkappe** ⑤ von der **Gasfeder** ④ und entsorgen Sie die **Schutzkappe** ⑤ auf angemessene Weise. ④
5. Setzen Sie den **Sitz** ⑥ auf die **Gasfeder** ④. ⑤

### **HINWEIS**

Die Komponenten werden erst vollständig fixiert, nachdem Sie sich auf den Hocker gesetzt haben.



## Höhenverstellung ⑥

- Um die Höhe des Hockers zu *verringern*, setzen Sie sich auf den Hocker, während Sie eine der **Tasten zur Höhenverstellung** ⑥ drücken und halten. Lassen Sie die **Taste zur Höhenverstellung** ⑥ in der gewünschten Höhe los.
- Um die Höhe des Hockers zu *erhöhen*, halten Sie eine der **Tasten zur Höhenverstellung** ⑥ gedrückt, während der Sitz unbelastet ist. Lassen Sie die Taste zur Höhenverstellung in der gewünschten Höhe los.

## Technische Daten

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| Artikelnummern          | 6578-00-95                 |
| Abmessungen (H x L x B) | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Verstellbare Höhe       | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Verfügbare Farben       | Schwarz                    |
| Maximale Tragfähigkeit  | 110 kg                     |

## Wartung

Zum Reinigen des Stuhls:

- Wischen Sie den **Sitz** ④ mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, da diese das Produkt beschädigen könnten.

## Garantie

1. Leitz gewährt Ihnen eine Garantie von 2 Jahren auf Material- und Fertigungsfehler.
2. Leitz garantiert, dass bei Fehlern, die während der Garantiezeit aufgrund von Herstellungs- und Materialfehlern auftreten, das Produkt kostenlos repariert oder, falls erforderlich, ersetzt wird. Eine Garantie für natürliche AbnutzunWg wird hiermit ausdrücklich ausgeschlossen.
3. Die Leitz-Garantie erlischt in den folgenden Fällen:
  - a. Wenn das Produkt nicht in Übereinstimmung mit dieser Anleitung aufgebaut und verwendet wurde;
  - b. Wenn das Produkt von einer anderen Person als Leitz verändert oder repariert wurde;
  - c. Wenn durch äußere Einwirkungen ein Mangel auftritt;
  - d. Wenn das Produkt für andere Zwecke als die in diesem Dokument beschriebenen Zwecke verwendet wird.
4. Die Garantiebedingungen und die Kontaktdaten Ihres lokalen Kundendienstes finden Sie auf der Webseite von Leitz.

## Merci d'avoir choisi Leitz Ergo

Ce produit est destiné à être utilisé comme tabouret pour une assise ergonomique. Ce tabouret est destiné à être utilisé par un adulte dans un environnement de bureau ou de bureau à domicile. Ce produit offre de la flexibilité et du confort tout en garantissant une assise sûre.

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

#### Lire et comprendre ce manuel, y compris les caractéristiques techniques.

- Ce produit n'est pas un jouet. Veiller à ce que les enfants et les animaux domestiques ne jouent pas avec ce dernier.
- Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage matériel ou de blessure corporelle causés par une manipulation ou une utilisation incorrecte.
- Ce produit est destiné à une utilisation à l'intérieur.
- Ne pas dépasser la capacité de chargement maximale de 110 kg.
- Ne pas s'appuyer ou se tenir debout sur le produit.
- Toujours garder les doigts et les mains à l'écart du ressort à gaz lors de l'abaissement du tabouret, afin d'éviter tout risque de pincement ou de blessure.
- Conserver le produit à l'abri de l'huile, de liquides, de l'humidité et ne pas l'utiliser sur des surfaces glissantes.
- Ne pas tenter d'ouvrir, de modifier ou de réparer ce produit. Seul du personnel formé et qualifié peut réparer ou travailler sur le ressort à gaz.
- N'utiliser que le matériel fourni.
- Utilisez le tabouret uniquement sur des surfaces planes et de niveau.
- Gardez le tabouret éloigné des câbles que les roulettes pourraient endommager.
- Matériaux potentiellement inflammables - Gardez-les à l'écart des allumettes et autres sources possibles d'inflammation.

## Aperçu du produit ①

- Siège
- Boutons d'ajustement de la hauteur
- Ressort à gaz
- Capuchon de protection
- Base
- Roulettes (5x)

## Assemblage

1. Avant de procéder à l'installation, s'assurer que tous les composants ne sont pas endommagés et que le contenu de l'emballage est complet.
2. Poussez les **roulettes** ⑥ dans les trous situés au bas de la **base** ⑤. ②
3. Poussez le **ressort à gaz** ③ dans la **base** ⑤. S'assurer qu'il soit bien fixé. ③
4. Retirer le **capuchon de protection** ④ du **ressort à gaz** ③, éliminer le **capuchon de protection** ④ de manière appropriée. ④
5. Placez le **siège** ① sur le **ressort à gaz** ③. ⑤

## AVIS

Les composants ne seront complètement fixés qu'après la première assise sur le tabouret.

## Ajustement de la hauteur ⑥

- Pour *diminuer* la hauteur du tabouret, s'asseoir sur le tabouret tout en appuyant et en maintenant l'un des **boutons d'ajustement de la hauteur** ⑥. Relâcher le **bouton d'ajustement de la hauteur** ⑥ à la hauteur souhaitée.
- Pour *augmenter* la hauteur du tabouret, appuyer et maintenir l'un des **boutons d'ajustement de la hauteur** ⑥ en se tenant debout. Relâcher le bouton d'ajustement de la hauteur à la hauteur souhaitée.

## Caractéristiques techniques

|                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| Codes de produit                | 6578-00-95                 |
| Dimensions (h x L x l)          | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Hauteur réglable                | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Couleurs disponibles            | Noir                       |
| Capacité de chargement maximale | 110 kg                     |

## Maintenance

Pour nettoyer le tabouret :

- Essuyer le **siège** ④ à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux. Ne pas utiliser de solvants qui pourraient endommager le produit.

## Garantie

1. Leitz donne une garantie de 2 ans contre les défauts de matériaux et de fabrication.
2. Leitz garantit que si des défauts surviennent en raison de défauts de fabrication et de matériaux, au cours de la période de garantie, elle réparera ou, si nécessaire, remplacera gratuitement le produit, à sa discrétion. Une garantie pour l'usure normale est expressément exclue.
3. La garantie de Leitz expire dans les cas suivants :
  - a. Si le produit n'a pas été installé et utilisé conformément à ces instructions ;
  - b. Si le produit a été modifié ou réparé par une personne autre que Leitz ;
  - c. Si un défaut survient en raison de causes extérieures ;
  - d. Si le produit est utilisé pour des usages différents de ceux prévus dans ce document.
4. Les conditions de garantie et les coordonnées du service-client local se trouvent sur le site Web de Leitz.

**Bedankt dat u voor Leitz Ergo koos**

Dit product is bedoeld om te worden gebruikt als een kruk voor ergonomisch zitten. Deze kruk is bedoeld voor gebruik door één volwassene in een kantoor/homeoffice terwijl er aan een bureau wordt gewerkt. Dit product biedt flexibiliteit en comfort terwijl het toch veilige standvastigheid garandeert.

**Veiligheidsinformatie****⚠ WAARSCHUWING**

**Lees en begrijp deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de technische specificaties.**

- Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen en huisdieren niet met het product spelen.
- Bewaar alle veiligheidsinformatie en instructies voor later gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijke letsel die veroorzaakt zijn door foutief gebruik.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor binnenshuis gebruik.
- Overschrijd nooit de maximale belasting van 110 kg.
- Leun of sta niet op het product.
- Houd de vingers en de handen altijd uit de buurt van de gasveer wanneer u de kruk verlaagt, om het risico op beknelling of letsel te vermijden.
- Houd het product weg van olie, vloeistoffen of vocht en gebruikt het niet op een glad oppervlak.
- Probeer het product niet te openen, wijzigen of herstellen. Enkel getraind of gekwalificeerd personeel mag de gasveer repareren of eraan werken.
- Gebruik alleen het meegeleverde materiaal.
- Gebruik de kruk alleen op vlakke en egale oppervlakken.
- Houd de kruk uit de buurt van kabels die door de wielen beschadigd kunnen worden.
- Potentieel brandbare materialen - Uit de buurt houden van lucifers en andere mogelijke ontstekingsbronnen.

**Productoverzicht ①**

- A. Zitting
- B. Hoogte-afstellingsknoppen
- C. Gasveer
- D. Beschermkap
- E. Basis
- F. Wieltjes (5x)

**Montage**

1. Zorg er voor de montage voor dat alle componenten onbeschadigd zijn en de inhoud van het pakket compleet is.
2. Duw de **wieltjes** ⑥ in de gaten aan de onderkant van de **basis** ⑤. ②
3. Duw de **gasveer** ③ in de **basis** ⑤. Zorg ervoor dat hij goed vast zit. ③
4. Verwijder de **beschermkap** ④ van de **gasveer** ③, gooi de **beschermkap** ④ op correcte wijze weg. ④
5. Plaats de **zitting** ① op de **gasveer** ③. ⑤

**OPMERKING**

De onderdelen zijn pas volledig bevestigd nadat er op de kruk is gezeten.

## Hoogte-afstelling ⑥

- Om de kruk *lager* te zetten, gaat u op de kruk zitten en houdt u een van de **hoogte-afstellingsknoppen** ⑥ ingedrukt. Laat de **hoogte-afstellingsknop** ⑥ los op de gewenste hoogte.
- Om de kruk *hoger* te zetten, houdt u de **hoogte-afstellingsknoppen** ⑥ ingedrukt terwijl er niemand op de kruk zit. Laat de hoogte-afstellingsknop los op de gewenste hoogte.

## Technische specificaties

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Productcodes           | 6578-00-95                 |
| Afmetingen (H x L x B) | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Afstelbare hoogte      | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Beschikbare kleuren    | Zwart                      |
| Maximum draagvermogen  | 110 kg                     |

## Onderhoud

De kruk schoonmaken:

- Veeg de **zitting** ④ af met een natte doek en een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen aangezien deze het product kunnen beschadigen.

## Garantie

1. Leitz geeft 2 jaar garantie voor defecten in materiaal en productie.
2. Leitz garandeert dat, wanneer er tijdens de garantieperiode een defect optreedt omwille van een fabricage- of materiaalfout, het deze zal herstellen of, indien nodig, het product gratis zal vervangen. Een garantie voor normale slijtage wordt hierbij uitdrukkelijk uitgesloten.
3. De Leitz-garantie vervalt in de volgende omstandigheden:
  - a. Als het product niet correct is geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met deze instructies;
  - b. Als het product werd gewijzigd of hersteld door iemand anders dan Leitz;
  - c. Als er een fout ontstaat omwille van externe oorzaken;
  - d. Als het product wordt gebruikt voor ander gebruik dan bedoeld in dit document.
4. U vindt de garantievoorwaarden en contactgegevens van uw plaatselijke klantendienst op de Leitz-website.

## Gracias por elegir Leitz Ergo

Este producto está diseñado para utilizarse como taburete ergonómico. Este taburete está pensado para su uso en oficinas u oficinas en el hogar por parte de personas adultas mientras trabajan en escritorios. Este producto proporciona flexibilidad y comodidad al tiempo que garantiza una postura segura al estar sentado.

## Información de seguridad

### ADVERTENCIA

Lea y comprenda este manual, incluidas las especificaciones técnicas.

- Este producto no es un juguete. Asegúrese de que este producto está fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.
- Conserve toda la información de seguridad para futuras consultas. El fabricante no se hace responsable de los daños materiales o personales causados por un manejo o uso incorrectos.
- El producto solo está diseñado para su uso en interiores.
- No exceda la capacidad de carga máxima de 110 kg.
- No se apoye ni se ponga de pie sobre el producto.
- Mantenga siempre los dedos y las manos alejados del muelle de gas al bajar el taburete para evitar el riesgo de pellizcos o lesiones.
- Mantenga el producto alejado del aceite, los líquidos, la humedad, y no lo utilice en superficies resbaladizas.
- No intente abrir, modificar o reparar el producto. Solo el personal capacitado y calificado debe encargarse de las reparaciones y los trabajos en el muelle de gas.
- Utilice únicamente los herrajes suministrados.
- Utilice el taburete solo en superficies planas y niveladas.
- Mantenga el taburete alejado de los cables que las ruedas puedan dañar.
- Materiales potencialmente inflamables - Manténgalos alejados de cerillas y otras posibles fuentes de ignición.

## Vista general del producto ①

- A. Asiento
- B. Botones de ajuste de altura
- C. Muelle de gas
- D. Tapón protector
- E. Base
- F. Ruedas (5x)

## Montaje

1. Antes de montar el producto, asegúrese de que todos los componentes estén intactos y que el contenido del paquete esté completo.
2. Empuje las **ruedas** ⑥ en los orificios en la parte inferior de la **base** ⑤. ②
3. Empuje el **muelle de gas** ③ en la **base** ⑤. Asegúrese de que esté firmemente acoplado. ③
4. Retire el **tapón protector** ④ del **muelle de gas** ③, deseche el **tapón protector** ④ de manera adecuada. ④
5. Coloque el **asiento** ① sobre el **muelle de gas** ③. ⑤

### AVISO

Los componentes solo quedarán totalmente acoplados cuando se sienta en el taburete.

## Ajuste de altura ⑥

- Para *disminuir* la altura del taburete, siéntese en él y al mismo tiempo mantenga pulsado uno de los **botones de ajuste de altura ⑥**. Suelte el **botón de ajuste de altura ⑥** cuando alcance la altura deseada.
- Para *aumentar* la altura del taburete, mantenga pulsado uno de los **botones de ajuste de altura ⑥** sin que nadie esté sentado en él. Suelte el botón de ajuste de altura cuando este alcance la altura deseada.

## Especificaciones técnicas

|                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| Códigos de producto       | 6578-00-95                 |
| Dimensiones (Al x L x An) | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Altura regulable          | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Colores disponibles       | Negro                      |
| Capacidad máxima de carga | 110 kg                     |

## Mantenimiento

Para limpiar el taburete:

- Limpie el **asiento ①** con un paño húmedo y detergente suave. No utilice disolventes, ya que podrían dañar el producto.

## Garantía

1. Leitz le ofrece una garantía de 2 años para defectos materiales y de fábrica.
2. Leitz garantiza que cuando se produzcan fallos por defectos de fabricación y de materiales durante el periodo de garantía, reparará o, en su caso, sustituirá el producto, sin coste alguno. Queda expresamente excluida la garantía por deterioro normal.
3. La garantía Leitz perderá su validez en los siguientes casos:
  - a. Si el producto no se ha configurado y utilizado de acuerdo con estas instrucciones;
  - b. Si el producto ha sido alterado o reparado por alguien ajeno a Leitz;
  - c. Si se produce un fallo debido a causas externas;
  - d. Si el producto se utiliza para usos diferentes a los previstos en este documento.
4. Encontrará las condiciones de la garantía y los datos de contacto de su servicio local de atención al cliente en la página web de Leitz.

## Grazie per aver scelto Leitz Ergo.

Il prodotto è destinato all'utilizzo come sgabello per una seduta ergonomica. Lo sgabello è destinato all'utilizzo da parte di adulti all'interno di uffici / uffici domestici durante il lavoro alla scrivania. Il prodotto assicura flessibilità e comfort garantendo una seduta sicura.

## Indicazioni di sicurezza

### **ATTENZIONE!**

**Leggere e comprendere il presente manuale, comprese le specifiche tecniche.**

- Questo prodotto non è un giocattolo. Accertarsi di impedire a bambini e animali domestici di giocare con il prodotto.
- Conservare tutte le informazioni e le istruzioni per altre eventuali consultazioni successive. Non è possibile considerare il produttore come responsabile di eventuali danni materiali o lesioni fisiche provocati da manipolazioni errate o uso improprio.
- Il prodotto è esclusivamente destinato all'utilizzo in ambienti interni.
- Non superare la capacità di carico massima di 110 kg.
- Non appoggiarsi o stare in piedi sul prodotto.
- Mantenere sempre le dita e le mani a distanza dalla molla a gas quando si abbassa lo sgabello per evitare il rischio di schiacciamenti o lesioni.
- Evitare il contatto tra il prodotto e olio, liquidi e umidità. Non utilizzarlo su superfici scivolose.
- Non tentare di aprire, modificare o riparare il prodotto. Le operazioni di riparazione o intervento svolte sulla molla a gas sono consentite esclusivamente al personale qualificato e dotato di adeguata formazione.
- Utilizzare solo la ferramenta fornita in dotazione.
- Utilizzare lo sgabello solo su superfici piane e livellate.
- Tenere lo sgabello lontano dai cavi che le ruote potrebbero danneggiare.
- Materiali potenzialmente infiammabili - Tenere lontano da fiammiferi e altre possibili fonti di accensione.

## Panoramica del prodotto ①

- A. Seduta
- B. Pulsanti della regolazione in altezza
- C. Molla a gas
- D. Tappo protettivo
- E. Base
- F. Ruote (5x)

## Montaggio

1. Prima dell'installazione, accertarsi dell'assenza di eventuali danni in tutti i componenti e della completezza dei contenuti delle confezioni.
2. Spingere le **ruote** ⑥ nei fori nella parte inferiore della **base** ⑤. ②
3. Spingere la **molla a gas** ③ verso la **base** ⑤. Accertarsi di averla fissata in modo stabile ③.
4. Rimuovere il **tappo protettivo** ④ dalla **molla a gas** ③. Smaltire il **tappo protettivo** ④ in modo corretto ④.
5. Posizionare la **seduta** ① sulla **molla a gas** ③ ⑤.

### **NOTA BENE!**

I componenti risultano completamente fissati solo dopo aver preso posto sullo sgabello.



## Regolazione in altezza ⑥

- Per *ridurre* l'altezza dello sgabello, prendere posto sullo sgabello tenendo premuto uno dei **pulsanti della regolazione in altezza ⑥**. Rilasciare il **pulsante della regolazione ⑥** una volta raggiunta l'altezza desiderata.
- Per *aumentare* l'altezza dello sgabello, tenere premuto uno dei **pulsanti della regolazione in altezza ⑥** escludendo ogni carico dallo sgabello. Rilasciare il pulsante della regolazione una volta raggiunta l'altezza desiderata.

## Specifiche tecniche

|                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| Codici prodotto            | 6578-00-95                 |
| Dimensioni (H x Lu x La)   | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Altezza regolabile         | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Colori disponibili         | Nero                       |
| Capacità di carico massima | 110 kg                     |

## Manutenzione

Eeguire le operazioni riportate di seguito per pulire lo sgabello.

- Pulire la **seduta ④** con un panno umido e un detergente delicato. Non utilizzare solventi dato che sono eventualmente in grado di provocare danni al prodotto.

## Garanzia

1. Leitz fornisce una garanzia di 2 anni nei confronti di vizi materiali e difetti di fabbricazione.
2. Leitz garantisce la riparazione o la sostituzione a titolo gratuito del prodotto, laddove necessario, quando si verificano eventuali malfunzionamenti dovuti a difetti di fabbricazione e dei materiali nel corso del periodo di garanzia. Il produttore esclude in maniera espressa eventuali garanzie nei confronti della normale usura.
3. La garanzia di Leitz risulta nulla nei seguenti casi:
  - a. Se il prodotto non è stato assemblato e utilizzato in conformità alle presenti istruzioni.
  - b. Se il prodotto è stato alterato o riparato da personale diverso da quello di Leitz.
  - c. Se un malfunzionamento è dovuto a cause esterne.
  - d. Se si utilizza il prodotto per finalità diverse da quelle previste nel presente documento.
4. Nel sito Internet di Leitz sono disponibili i termini e le condizioni di garanzia e i dettagli dei contatti del servizio d'assistenza tecnica ai clienti.

## Obrigado por escolher o Leitz Ergo

Este produto destina-se a ser utilizado como um banco para assentos ergonómicos. Este banco destina-se a ser utilizado por um adulto num ambiente de escritório/escritório doméstico enquanto trabalha numa secretária. Este produto proporciona flexibilidade e conforto e, ao mesmo tempo, garante um assento seguro.

## Informação de segurança

### AVISO

**Leia e compreenda este manual, incluindo as especificações técnicas.**

- Este produto não é um brinquedo. Certifique-se de que as crianças e os animais de estimação não brinquem com o produto.
- Guarde todas as informações e instruções de segurança para referência futura. O fabricante não se responsabiliza por danos materiais ou lesões causados por manuseamento ou utilização incorretos.
- O produto destina-se a ser utilizado exclusivamente no interior.
- Não exceda a capacidade máxima de carga de 110 kg.
- Não se apoie ou fique de pé sobre o produto.
- Mantenha sempre os dedos e as mãos afastados da mola a gás quando baixar o banco para evitar o risco de entalamento ou lesões.
- Mantenha o produto longe de óleo, líquidos ou humidade e não o utilize em superfícies escorregadias.
- Não tente abrir, modificar ou reparar o produto. Apenas pessoal formado e qualificado deve reparar ou trabalhar na mola a gás.
- Utilize apenas o material fornecido.
- Use o banco apenas em superfícies planas e niveladas.
- Mantenha o banco afastado de cabos que as rodinhas possam danificar.
- Materiais potencialmente inflamáveis - Mantenha longe de fósforos e outras possíveis fontes de ignição.

## Vista geral do produto ①

- A. Assento
- B. Botões de ajuste da altura
- C. Mola a gás
- D. Tampa de proteção
- E. Base
- F. Rodízios (5x)

## Montagem

1. Antes da instalação, certifique-se de que todos os componentes não estão danificados e que o conteúdo da embalagem está completo.
2. Empurre os **rodízios** ⑥ nos orifícios na parte inferior da **base** ⑤. ②
3. Empurre a **mola a gás** ③ a **base** ⑤. Certifique-se de que está firmemente fixado. ③
4. Remova a **tampa de proteção** ④ da **mola a gás** ③, elimine a **tampa de proteção** ④ de um modo adequado. ④
5. Coloque o **assento** ① sobre a **mola a gás** ③. ⑤

### NOTA

Os componentes só ficarão totalmente fixos depois de sentar no banco.

## Ajuste da altura ⑥

- Para *diminuir* a altura do banco, sente-se no banco enquanto prime e mantém premido um dos **botões de ajuste da altura** ⑥. Solte o **botão de ajuste da altura** ⑥ na altura pretendida.
- Para *aumentar* a altura do banco, prima e mantenha premido um dos **botões de ajuste da altura** ⑥ enquanto o banco está descarregado. Solte o botão de ajuste da altura na altura pretendida.

## Especificações técnicas

|                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| Códigos do produto         | 6578-00-95                 |
| Dimensões (A x C x L)      | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Altura ajustáveis          | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Cores disponíveis          | Preto                      |
| Capacidade máxima de carga | 110 kg                     |

## Manutenção

Para limpar o banco:

- Limpe o **assento** ④ usando um pano húmido e detergente suave. Não utilize solventes, uma vez que estes podem danificar o produto.

## Garantia

1. A Leitz dá-lhe uma garantia de 2 anos para defeitos de materiais e fabrico.
2. A Leitz garante que quando surgirem falhas devido a defeitos de fabrico e materiais durante o período da garantia, reparará ou, se necessário, substituirá o produto, gratuitamente. Fica expressamente excluída uma garantia de desgaste normal.
3. A garantia da Leitz fica cancelada nos seguintes casos:
  - a. Se o produto não tiver sido preparado e utilizado de acordo com estas instruções;
  - b. Se o produto tiver sido alterado ou reparado por outra pessoa que não seja da Leitz;
  - c. Se uma avaria surgir devido a causas externas;
  - d. Se o produto for utilizado para utilizações diferentes das previstas neste documento.
4. Pode encontrar os termos da garantia e os detalhes de contacto de seu serviço local de atendimento ao cliente no website da Leitz.

## Tak fordi du har valgt Leitz Ergo

Dette produkt er en ergonomisk skammel. Denne skammel kan bruges af en voksen på kontoret/hjemmekontoret, når der arbejdes ved et skrivebord. Dette produkt giver dig fleksibilitet og komfort samtidig med at stå sikkert.

## Sikkerhedshenvisninger

### ADVARSEL

Læs denne brugsanvisning grundigt, også de tekniske specifikationer.

- Produktet er ikke noget legetøj. Pas på, at børn og kæledyr ikke leger med produktet.
- Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og brugsanvisningen til fremtidig brug. Leverandøren yder ingen garanti for materiel eller personlig skade som følge af u hensigtsmæssig håndtering eller brug.
- Produktet er kun beregnet til indendørs brug.
- Den maksimale belastning må ikke overskrides 110 kg.
- Læn og stil dig ikke på produktet.
- Hold fingre og hænder væk fra gasfjederen, når skammelen sænkes, for at undgå risikoen for at få fingre i klemme eller komme til skade.
- Hold produktet væk fra olie, væsker og fugt, og brug det ikke på glatte overflader.
- Forsøg ikke på at åbne, modificere eller reparere produktet. Der må kun udføres reparation eller arbejde på gasfjederen af uddannet og kvalificeret personale.
- Brug kun de medfølgende monteringsdele.
- Brug kun skamlen på flade og jævne overflader.
- Hold skamlen væk fra kabler, som hjulene kan beskadige.
- Potentielt brandfarlige materialer - Hold dem væk fra tændstikker og andre mulige antændelseskilder.

## Produktoversigt ①

- A. Sæde
- B. Højdejusteringsknapper
- C. Gasfjeder
- D. Beskyttelseshætte
- E. Base
- F. Hjul (5x)

## Montering

1. Sørg for, at alle komponenter er ubeskadigede og pakkens indhold er komplet, inden den installeres.
2. Skub **hjulene** ⑥ ind i hullerne i bunden af **basen** ⑤. ②
3. Skub **gasfjederen** ③ ind i **basen** ⑤. Sørg for, den sidder godt fast. ③
4. Tag **beskyttelseshætten** ④ af **gasfjederen** ③, bortskaf **beskyttelseshætten** ④ korrekt. ④
5. Sæt **sædet** ① på **gasfjederen** ③. ⑤

## NOTITS

Komponenterne sidder først rigtig fast, efter der har været siddet på skammelen.

## Højdejustering ⑥

- Tryk ned og hold på en af **højdejusteringsknapperne** ⑥ for at *sænke* skammelens højde mens du sidder på skammelen. Slip **højdejusteringsknappen** ⑥ ved den ønskede højde.
- Tryk ned og hold på en af **højdejusteringsknapperne** ⑥ for at *hæve* skammelens højde mens der ikke er vægt på sædet. Slip højdejusteringsknappen ved den ønskede højde.

## Tekniske specifikationer

|                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| Produktkoder        | 6578-00-95                 |
| Mål (H x L x B)     | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Justérbar højde     | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Fås i farverne      | Sort                       |
| Maksimal belastning | 110 kg                     |

## Vedligeholdelse

Rengøring af skammelen:

- Tør **sædet** ④ af med en våd klud og mildt rengøringsmiddel. Brug opløsningsmidler, idet brugen af disse kan beskadige produktet.

## Garanti

1. Leitz yder 2 års garanti for materiale- og produktionsfejl.
2. I tilfælde af inden for garantiperioden opstående fejl på grund af produktion og materiale garanterer Leitz at reparere eller om nødvendigt at bytte produktet vederlagsfrit. Der ydes ingen garanti for normal slitage på produktet.
3. Leitz' garanti bortfalder, såfremt:
  - a. produktet ikke er blevet taget i brug eller anvendt i henhold til denne brugsanvisning;
  - b. der er foretaget ændringer eller reparationer på produktet af andre end Leitz;
  - c. der foreligger en fejl som følge af eksterne årsager;
  - d. produktet bliver anvendt til andre formål end beskrevet i dette dokument.
4. Du kan finde garantibetingelserne og kontaktoplysningerne om din lokale kundeservice på Leitz' websted.

## Takk for at du valgte Leitz Ergo

Dette produktet er beregnet for bruk som en krakk med ergonomisk sittestilling. Denne krakken er beregnet for bruk av en voksen på et kontor/i et hjemmekontormiljø mens du jobber ved et skrivebord. Dette produktet gir fleksibilitet og komfort samtidig — og sikrer sikker sittestilling.

## Sikkerhetsinformasjon

### ADVARSEL

Les og forstå denne brukermanualen, inkludert de tekniske spesifikasjonene.

- Produktet er ikke en leke. Sørg for at barn og kjæledyr ikke leker med produktet.
- Oppbevar all sikkerhetsinformasjon og instruksjoner for fremtidig referanse. Produsenten er ikke ansvarlig for materialskade eller personskade som skyldes feilaktig håndtering eller bruk.
- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk.
- Ikke overskrid maksimal lastekapasitet på 110 kg.
- Ikke len deg eller stå på produktet.
- Hold alltid fingre og hender unna gassfjæren når du senker krakken for å unngå fare for klemskader eller personskade.
- Hold produktet unna olje, væsker og fuktighet, og bruk det ikke på glatte overflater.
- Forsøk ikke å åpne, modifisere eller reparere produktet. Kun trent eller kvalifisert personell skal reparere eller arbeide på gassfjæren.
- Bruk kun medfølgende festemateriell.
- Bruk kun krakken på flate og jevne overflater.
- Hold krakken unna kabler som hjulene kan skade.
- Potensielt brannfarlige materialer – Hold unna fyrstikker og andre mulige antennelseskilder.

## Produktoversikt ①

- A. Sete
- B. Høydejusteringsknapper
- C. Gassfjær
- D. Beskyttelseshette
- E. Base
- F. Hjul (5x)

## Montering

1. Før installasjon. Sørg for at alle komponenter er uskadet og at innholdet i pakken er komplett.
2. Trykk **hjulene** ⑥ inn i hullene på bunnen av **basen** ⑤. ②
3. Trykk **gassfjæren** ③ inn i **basen** ⑤. Sørg for at den er godt festet. ③
4. Fjern **beskyttelseshetten** ④ fra **gassfjæren** ③. Kast **beskyttelseshetten** ④ på en forsvarlig måte. ④
5. Sett **setet** ① på **gassfjæren** ③. ⑤

### MERK

Monteringen vil fullføres når man setter seg på krakken.

## Høydejustering ⑥

- For å *redusere* høyden på krakken, sitt på krakken mens du trykker og holder inne en av **høydejusteringsknappene** ⑥. Slipp **høydejusteringsknappen** ⑥ i ønsket høyde.
- For å *øke* høyden på krakken, trykk og hold inne en av **høydejusteringsknappene** ⑥ mens setet er ubelastet. Slipp høydejusteringsknappen i ønsket høyde.

## Tekniske spesifikasjoner

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| Produktkoder            | 6578-00-95                 |
| Dimensjoner (L x B x H) | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Justerbar høyde         | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Tilgjengelige farger    | Svart                      |
| Maksimal lastekapasitet | 110 kg                     |

## Vedlikehold

Å rengjøre krakken:

- Tørk av **setet** ④ med en våt klut og mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk løsemidler da disse kan ødelegge produktet.

## Garanti

1. Leitz gir deg 2 års garanti for material- og produksjonsfeil.
2. Leitz garanterer at hvis feil skulle oppstå som følge av produksjons- og materialfeil i løpet av garantiperioden, vil de reparere, eller hvis nødvendig, erstatte produktet kostnadsfritt. En garanti mot normal slitasje er herved uttrykkelig ekskludert.
3. Leitz-garantien vil opphøre i følgende tilfeller:
  - a. Hvis produktet ikke har blitt satt opp og brukt i henhold til disse instruksjonene.
  - b. Hvis produktet har blitt modifisert eller reparert av andre enn Leitz.
  - c. Hvis en feil oppstår som følge av eksterne årsaker.
  - d. Hvis produktet har vært brukt til andre formål enn det produktet er ment for som angitt i dette dokumentet.
4. Du finner vilkårene til garantien og kontaktdetaljene til din nærmeste kundeservice på nettstedet til Leitz.

## Tack för ditt val av Leitz Ergo

Denna produkt är avsedd att användas som en pall för ergonomiskt sittande. Denna pall är avsedd att användas av en vuxen person i kontors- eller hemmakontorsmiljö, när hen arbetar vid ett skrivbord. Denna produkt ger dig flexibilitet, komfort och samtidig garanti för säker sittning.

## Säkerhetsinformation

### VARNING

Läs och förstå denna manual, inklusive tekniska specifikationer.

- Denna produkt är inte en leksak. Se till att barn och husdjur inte leker med produkten.
- Spara all säkerhetsinformation och alla instruktioner för framtida referens. Tillverkaren ansvarar inte för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig hantering eller användning.
- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Överskrid inte den maximala belastningskapaciteten på 110 kg.
- Luta dig inte mot produkten och stå inte på den.
- Håll alltid fingrar och händer borta från gasfjädern när pallen sänks, för att undvika risk för klämning eller skada.
- Håll produkten borta från olja, vätskor, fukt eller väta, och använd den inte på hala ytor.
- Försök inte att öppna, modifiera eller reparera produkten. Endast utbildad och kvalificerad personal får reparera eller arbeta med gasfjädern.
- Använd endast den medföljande monteringsutrustningen.
- Använd pallen endast på plana och jämna ytor.
- Håll pallen borta från kablar som kan skadas av hjulen.
- Potentiellt brandfarliga material – Håll dem borta från tändstickor och andra möjliga antändningskällor.

## Produktöversikt ①

- A. Säte
- B. Höjdjusteringsknappar
- C. Gasfjäder
- D. Skyddshätta
- E. Bas
- F. Hjul (5x)

## Montering

1. Innan installation, se till att alla komponenter är oskadade och att innehållet i förpackningen är komplett.
2. Tryck in **hjulen** ⑥ i hålen i botten av **basen** ⑤. ②
3. Tryck **gasfjädern** ③ in i **basen** ⑤. Se till att den sitter ordentligt fast. ③
4. Ta bort **skyddshättan** ④ från **gasfjädern** ③, avyttra **skyddshättan** ④ på ett korrekt sätt. ④
5. Placera **sätet** ① på **gasfjädern** ③. ⑤

### NOTERA

Komponenterna blir fullt fixerade efter att man satt sig på pallen.



## Höjdjustering ⑥

- För att *minska* pallhöjden, sitt på pallen medans du trycker och håller på en av **höjdjusteringsknapparna** ⑥. Släpp **höjdjusteringsknappen** ⑥ vid önskad höjd.
- För att *öka* pallhöjden, trycker du och håller på en av **höjdjusteringsknapparna** ⑥ medans sätet avlastas. Släpp höjdjusteringsknappen vid önskad höjd.

## Tekniska specifikationer

|                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| Produktkoder          | 6578-00-95                 |
| Mått (H x L x B)      | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Justerbar höjd        | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Tillgängliga färger   | Svart                      |
| Maximum lastkapacitet | 110 kg                     |

## Underhåll

För att rengöra pallen:

- Torka av **sätet** ① med användning av en fuktad duk och ett mildt rengöringsmedel. Använd inte lösningar, eftersom de kan skada produkten.

## Garanti

1. Leitz ger dig 2-års garanti för materialfel och tillverkning.
2. Leitz garanterar att när fel uppstår på grund av defekter i tillverkning och material under garantitiden, kommer dessa att repareras eller produkten byts ut vid behov utan kostnad. En garanti för normalt slitage är härmed uttryckligen utesluten.
3. Leitz garantin upphör att gälla i följande fall:
  - a. Om produkten inte har installerats och använts enligt dessa instruktioner;
  - b. Om produkten har ändrats eller reparerats av någon annan än Leitz;
  - c. Om ett fel inträffar på grund av externa orsaker;
  - d. Om produkten används för andra ändamål, än vad som avses i detta dokument.
4. Du kan hitta garantivillkoren och kontaktuppgifterna för din lokala kundtjänst på Leitz webbsida.

## Kiitos, kun valitsit Leitz Ergon.

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi ergonomisena istumajakkarana. Tämä jakkara on tarkoitettu yhden aikuisen käyttöön toimisto-/kotitoimistoympäristössä työpöydällä työskennellessä. Tämä tuote tarjoaa joustavuuden ja mukavuuden varmistuen samalla turvallisen istumisen.

## Turvallisuustiedot

### VAROITUS

Lue tämä käyttöohje, mukaan lukien tekniset tiedot, ja varmista, että olet ymmärtänyt ne.

- Tämä tuote ei ole leikkikalu. Varmista, että lapset ja lemmikit eivät leiki tuotteella.
- Säilytä kaikki turvallisuustiedot ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käsittelystä tai käytöstä aiheutuneista aineellisista vahingoista tai henkilövahingoista.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Älä ylitä 110 kg:n suurinta sallittua kuormituskapasiteettia.
- Älä nojaa tuotteeseen äläkä seiso sen päällä.
- Pidä sormet ja kädet aina loitolla kaasujousesta, kun lasket jakkaraa, jotta välttyt puristus- tai loukkaantumisriskiltä.
- Pidä tuote kaukana öljystä, nesteistä ja kosteudesta. Älä käytä sitä liukkailla pinnoilla.
- Älä yritä avata, muokata tai korjata tuotetta. Vain koulutettu ja pätevä henkilöstö saa korjata tai käsitellä kaasujousta.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettuja kiinnitysosia.
- Käytä jakkaraa vain tasaisilla ja vaakasuorilla pinnoilla.
- Pidä jakkara poissa kaapeleista, joita pyörät voivat vahingoittaa.
- Mahdollisesti syttyvät materiaalit – Pidä erillään tulitikuista ja muista mahdollisista sytytyslähteistä.

## Tuotteen yleiskatsaus ①

- A. Istuin
- B. Korkeudensätöpainikkeet
- C. Kaasujousi
- D. Suojakupu
- E. Pohja
- F. Pyörät (5x)

## Kokoaminen

1. Varmista ennen asentamista, että kaikki komponentit ovat vahingoittumattomat ja pakkauksen sisältö on täydellinen.
2. Työnnä **pyörät**  **pohjan**  alaosan reikiin. ②
3. Työnnä **kaasujousi**  **pohjaan** . Varmista, että se on tiukasti kiinnitetty. ③
4. Poista **suojakupu**  **kaasujousesta** . Hävitä **suojakupu**  asianmukaisesti. ④
5. Aseta **istuin**  **kaasujousen**  päälle. ⑤

### HUOMAUTUS

Komponentit kiinnitetään täysin vasta, kun jakkara on asetettu paikoilleen.

## Korkeuden säätö ⑥

- *Laskeaksesi* jakkaran korkeutta istu jakkaralla samalla kun painat ja pidät pohjassa yhtä **korkeudensäätöpainikkeista** ⑥. Vapauta **korkeudensäätöpainike** ⑥ haluamassasi korkeudessa.
- *Lisätäksesi* jakkaran korkeutta paina ja pidä pohjassa yhtä **korkeudensäätöpainikkeista** ⑥, kun istuin on kuormittamaton. Vapauta korkeudensäätöpainike haluamassasi korkeudessa.

## Tekniset tiedot

|                                       |                            |
|---------------------------------------|----------------------------|
| Tuotekoodit                           | 6578-00-95                 |
| Mitat (K x P x L)                     | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Säädettävä korkeus                    | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Mahdolliset värit                     | Musta                      |
| Suurin sallittu kuormituskapasiteetti | 110 kg                     |

## Hoito-ohjeet

Jakkaran puhdistaminen:

- Pyyhi **istuin** ④ käyttämällä märkää liinaa ja mietoa puhdistusainetta. Älä liuotainaineita, koska ne voivat vaurioittaa tuotetta.

## Takuu

1. Leitz antaa sinulle 2 vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden varalta.
2. Leitz takaa, että jos takuuajana ilmenee valmistus- ja materiaalivirheistä johtuvia vikoja, se korjaa tuotteen tai tarvittaessa vaihtaa sen maksutta. Normaalista kulumista koskeva takuu suljetaan täten nimenomaisesti pois.
3. Leitzin takuu raukeaa seuraavissa tapauksissa:
  - a. jos tuotetta ei ole otettu käyttöön ja käytetty näiden ohjeiden mukaisesti
  - b. Jos joku muu kuin Leitz on muuttanut tai korjannut tuotetta;
  - c. Vika johtuu ulkoisista syistä;
  - d. Jos tuotetta käytetään muuhun kuin tässä asiakirjassa tarkoitettuun käyttötarkoitukseen.
4. Löydät takuehdot ja paikallisen asiakaspalvelun yhteystiedot Leitzin verkkosivulta.

## Täname, et valisite Leitz Ergo

See toode on mõeldud kasutamiseks ergonoomilise istmena. See tool on mõeldud kasutamiseks üksnes täiskasvanutele kontoris/kodus laua taga töötamise ajal. Toote pakub paindlikkust ja mugavust, tagades kindla isteasendi.

## Ohutusalaane teave

### HOIATUS

Lugege ja mõistke käesolevat juhendit, sh tehnilisi andmeid.

- See toode ei ole mänguasi. Veenduge, et lapsed ja lemmikloomad ei mängiks tootega.
- Hoidke kogu ohutusalaane teave ja juhised alles hilisemaks kasutamiseks. Tootja ei vastuta materiaalse kahju ega kehavigastuste eest, mis on põhjustatud valest käsitsemisest või kasutamisest.
- Toode on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.
- Ärge ületage maksimaalset kandevõimet 110 kg.
- Ärge toetuge ega seiske tootel.
- Tooli langetamisel hoidke sõrmed ja käed alati eemal gaasivedrust, et vältida muljumis- või vigastusohu.
- Hoidke toodet eemal õlist, vedelikest ja niiskusest ning ärge kasutage seda libedatel pindadel.
- Ärge proovige toodet avada, muuta ega parandada. Gaasivedru tohib remontida või hooldada ainult koolitatud ja kvalifitseeritud isik.
- Kasutage ainult kaasasolevaid kinnitustahendeid.
- Kasutage taburetti ainult tasasel ja siledal pinnal.
- Hoidke taburett eemal kaablitest, mida rattad võivad kahjustada.
- Potentsiaalselt tuleohtlikud materjalid – Hoidke eemal tikkudest ja muudest võimalikest süttimisallikatest.

## Toote ülevaade ①

- A. Iste
- B. Kõrguse reguleerimisnupud
- C. Gaasivedru
- D. Kaitsekork
- E. Alus
- F. Rattad (5x)

## Kokkupanemine

1. Enne paigaldamist veenduge, et kõik komponendid on kahjustamata ja pakendi sisu on terviklik.
2. Lükake **rattad** ⑥ **aluse** ⑤ allaosadesse aukudesse. ②
3. Suruge **gaasivedru** ③ **alusele** ⑤ sisse. Veenduge, et see on kindlalt fikseeritud. ③
4. Eemaldage **kaitsekork** ④ **gaasivedrult** ③, utiliseerige **kaitsekork** ④ ettenähtud moel. ④
5. Asetage **iste** ① **gaasivedru** ③ peale. ⑤

### MÄRKUS

Komponendid fikseeritakse lõpuni alles pärast toolile istumist.

## Kõrguse reguleerimine ⑥

- Tooli kõrguse *vähendamiseks* istuge toolile, vajutades ja hoides all ühte **kõrguse reguleerimisnuppudest** ⑥. Vabastage **kõrguse reguleerimisnupp** ⑥ soovitud kõrgusel.
- Tooli kõrguse *suurendamiseks* vajutage ja hoidke all ühte **kõrguse reguleerimisnuppudest** ⑥, sellal kui iste on tühi. Vabastage kõrguse reguleerimisnupp soovitud kõrgusel.

## Tehnilised andmed

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Toote koodid           | 6578-00-95                 |
| Mõõtmed (K x P x L)    | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Reguleeritav kõrgus    | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Saadaolevad värvid     | Must                       |
| Maksimaalne kandevõime | 110 kg                     |

## Hooldus

Tooli puhastamiseks:

- Pühkige **istet** ④ niiske lapi ja õrnatoimelise puhastusvahendiga. Ärge kasutage lahusteid, kuna need võivad toodet kahjustada.

## Garantii

1. Leitz annab 2-aastase garantii materjali- ja tootmisdefektide suhtes.
2. Leitz tagab, et kui garantiiperioodil tekivad tootmisest ja materjalist tingitud defektid, siis parandame või vajadusel asendame toote tasuta. See garantii ei hõlma tavapärasest kulumisest tingitud puudusi.
3. Leitzi garantii ei kehti järgmistel juhtudel:
  - a. kui toodet pole üles seatud ja kasutatud vastavalt käesolevale juhendile;
  - b. kui toodet on muudetud või remonditud kellegi muu poolt peale Leitzi;
  - c. kui tekib välistest põhjustest tingitud defekt;
  - d. kui toodet on kasutatud muudeks otstarveteks peale käesolevas dokumendis kirjeldatu.
4. Garantiitingimused ja kohaliku klientiteeninduse kontaktandmed leiate Leitzi veebisaidilt.

## Paldies, ka izvēlējāties Leitz Ergo

Šis izstrādājums ir paredzēts izmantošanai kā ķeblis ergonomiskai sēdēšanai. Šis ķeblis ir paredzēts vienam pieaugušajam biroja/mājas biroja vidē, strādājot pie rakstāmgalda. Šis izstrādājums sniedz elastību un komfortu, vienlaikus nodrošinot drošu sēdēšanu.

## Drošības informācija

### BRĪDINĀJUMS

Izlasiet un izprotiet šo instrukciju, tostarp tehniskās specifikācijas.

- Šis izstrādājums nav rotaļlieta. Pārliedziniet, ka bērni un mājdzīvnieki ar to nespēlēs.
- Saglabājiet visu drošības informāciju un instrukcijas turpmākai uzziņai. Ražotājs neatbild par materiālajiem zaudējumiem vai miesas bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai nepareizas apkalpošanas rezultātā.
- Izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai iekšējā telpā.
- Nepārsniedziet maksimālo kravnesību — 110 kg.
- Neatbalstieties uz izstrādājuma un nestāviet uz tā.
- Nolaizot tabureti, vienmēr turiet pirkstus un rokas tālāk no gāzes atsperes, lai izvairītos no iespējamām saspiešanām vai traumām.
- Sargājiet izstrādājumu no eļļas, šķidrums un mitruma; nelietojiet to uz slidenām virsmām.
- Izstrādājumu nedrīkst atvērt, pārveidot vai labot. Gāzes atsperi drīkst remontēt vai ar to strādāt tikai apmācīts un kvalificēts personāls.
- Izmantojiet tikai komplektā iekļautās montāžas detaļas.
- Izmantojiet tabureti tikai uz līdzenām un stabilām virsmām.
- Turiet tabureti tālāk no kabeļiem, kurus var sabojāt ritenīši.
- Potenciāli uzliesmojoši materiāli — sargājiet no sērkokiem un citiem iespējamiem aizdegšanās avotiem.

## Izstrādājuma pārskats ①

- Sēdekļi
- Augstuma regulēšanas pogas
- Gāzes atspera
- Aizsargvāciņš
- Pamatne
- Riteņi (5x)

## Montāža

1. Pirms uzstādīšanas pārliedziniet, vai neviena sastāvdaļa nav bojāta un iepakojuma saturs ir pilnīgs.
2. Iespiediet **riteņus** ⑥ caurumos **pamatnes** ⑤ apakšā. ②
3. Iespiediet **gāzes atsperi** ③ **pamatnē** ⑤. Pārliedziniet, vai tā ir stingri piestiprināta. ③
4. Noņemiet **aizsargvāciņu** ④ no **gāzes atsperes** ③, utilizējiet **aizsargvāciņu** ④ atbilstošā veidā. ④
5. Novietojiet **sēdekli** ① uz **gāzes atsperes** ③. ⑤

## PAZIŅOJUMS

Sastāvdaļas netiks pilnībā nostiprinātas, kamēr netiks sēdēts uz ķebļa

## Augstuma regulēšana ⑥

- Lai *samazinātu* ķebļa augstumu, apsēdieties uz ķebļa, vienlaikus nospiežot un turot vienu no **augstuma regulēšanas pogām** ⑥. Atlaidiet **augstuma regulēšanas pogu** ⑥ vēlamojā augstumā.
- Lai *palielinātu* ķebļa augstumu, nospiediet un turiet vienu no **augstuma regulēšanas pogām** ⑥, kamēr sēdeklis nav noslogots. Atlaidiet augstuma regulēšanas pogu vēlamojā augstumā.

## Tehniskās specifikācijas

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Izstrādājuma kodi      | 6578-00-95                 |
| Izmēri (A X PL. X DZ.) | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Regulējams augstums    | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Pieejamās krāsas       | Melns                      |
| Maksimālā slodze       | 110 kg                     |

## Apkope

Lai ķebli notīrītu:

- Noslaukiet **sēdekli** ④ ar mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli. Neizmantojiet šķīdinātājus, jo tie var sabojāt izstrādājumu.

## Garantija

1. Leitz sniedz jums 2 gadu garantiju attiecībā uz materiālu un ražošanas defektiem.
2. Leitz garantē, ka gadījumā, ja garantijas laikā radīsies ražošanas un materiālu defektu izraisīti bojājumi, tos bez maksas salabos vai arī, ja nepieciešams, izstrādājumu nomainīs. Garantija normālam nolietojumam ar šo ir skaidri izslēgta.
3. Leitz garantija zaudē spēku šādos gadījumos:
  - a. ja izstrādājums netiek uzstādīts un lietots saskaņā ar šo instrukciju;
  - b. ja izstrādājumu ir mainījis vai to labojis kāds cits, nevis Leitz;
  - c. ja kļūme rodas ārēju iemeslu dēļ;
  - d. ja izstrādājums tiek izmantots citiem mērķiem, nekā paredzēts šajā dokumentā.
4. Garantijas noteikumus un vietējā klientu apkalpošanas dienesta kontaktinformāciju varat atrast Leitz tīmekļa vietnē.

## Dėkojame, kad pasirinkote „Leitz Ergo“

Šis gaminyss skirtas naudoti kaip ergonominė kėdė. Ši kėdė skirta naudoti vienam suaugusiajam biuro / namų biuro aplinkoje dirbant prie stalo. Šis gaminyss suteikia lankstumo ir komforto, tuo pačiu užtikrindamas saugią atramą sėdint.

## Saugos informacija

### ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite ir supraskite šį vadovą, įskaitant technines specifikacijas.

- ŠIS gaminyss nėra žaistas. Pasirūpinkite, kad vaikai ir naminiai gyvūnai nežaistų su gaminiu.
- Išsaugokite visą saugos informaciją ir instrukcijas ateičiai. Gamintojas neatsako už materialinę žalą ar kūno sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo tvarkymo ar naudojimo.
- Gaminyss skirtas naudoti patalpose.
- Neviršykite didžiausios apkrovos – 110 kg.
- Nesistokite ant gaminio ir jį nesiremkitė.
- Nuleisdami kėdę visada laikykite pirštus ir rankas saugiu atstumu nuo pneumatinės spyruoklės, nes ji gali suspausti ir sužaloti.
- Saugokite gaminį nuo alyvos, skysčių, drėgmės ar drėgmės ir nenaudokite jo ant slidžių paviršių.
- Nebandykite atidaryti, modifikuoti ar taisyti gaminio. Tik apmokyti ir kvalifikuoti darbuotojai turėtų dirbti su pneumatinėmis spyruoklėmis ar jas remontuoti.
- Naudokite tik pateiktą įrangą.
- Naudokite taburetę tik ant lygių ir tiesių paviršių.
- Laikykite taburetę atokiau nuo laidų, kuriuos ratukai gali pažeisti.
- Potenciškai degios medžiagos – laikykite atokiau nuo degtukų ir kitų galimų užsidegimo šaltinių.

## Gaminio apžvalga ①

- A. Sėdynė
- B. Aukščio reguliavimo mygtukai
- C. Pneumatinė spyruoklė
- D. Apsauginis dangtelis
- E. Pagrindas
- F. Ratukai (5x)

## Surinkimas

1. Prieš montuodami įsitikinkite, kad visi komponentai nepažeisti ir pakuotės turinys yra pilnas.
2. Įstumkite **ratukus** ⑥ į skylutes **pagrindo** ⑤ apačioje. ②
3. Įstumkite **dujinę spyruoklę** ③ į **pagrindą** ⑤. Įsitikinkite, kad ji tvirtai užsifiksavo. ③
4. Nuimkite **apsauginį dangtelį** ⑩ nuo **pneumatinės spyruoklės** ③ ir tinkamai išmeskite **apsauginį dangtelį** ⑩. ④
5. Uždėkite **sėdynę** ④ ant **pneumatinės spyruoklės** ③. ⑤

## PASTABA

Komponentai visiškai susikabins tikrai po to, kai ant sėdynės atsisėsite.



## Aukščio reguliavimas ⑥

- Norėdami *sumažinti* sėdynės aukštį, atsisėskite ant sėdynės laikydami nuspaudę vieną iš **aukščio reguliavimo mygtukų** ⑥. Pasiekę norimą aukštį, **aukščio reguliavimo mygtuką** ⑥ atleiskite.
- Norėdami *padidinti* sėdynės aukštį, nuspaudę palaikykite vieną iš **aukščio reguliavimo mygtukų** ⑥ kai ant sėdynės nėra jokio svorio. Atleiskite aukščio reguliavimo mygtuką norimame aukštyje.

## Techniniai duomenys

|                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| Gaminio kodai              | 6578-00-95                 |
| Matmenys (A x P x G)       | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Reguliuojamo aukščio       | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Galimos spalvos            | Juoda                      |
| Didžiausia keliamoji galia | 110 kg                     |

## Priežiūra

Norėdami nuvalyti sėdynę:

- Šlapia šluoste ir švelniu plovikliu nuvalykite **sėdynę** ④. Nenaudokite tirpiklių, nes jie gali sugadinti gaminį.

## Garantija

1. „Leitz“ suteikia jums 2 metų garantiją medžiagų ir gamybos defektams.
2. „Leitz“ garantuoja, kad jei garantiniu laikotarpiu atsirastų gamybos ir (arba) medžiagų defektų, įmonė savo nuožiūra nemokamai pataisys arba, jei reikia, pakeis gaminį. Garantija dėl įprasto nusidėvėjimo šiuo dokumentu nesuteikiama.
3. „Leitz“ garantija netenka galios šiais atvejais:
  - a. Jei gaminys nebuvo paruoštas ir naudojamas pagal šias instrukcijas.
  - b. Jei gaminį pakeitė ar suremontavo ne „Leitz“.
  - c. Jei gedimas atsiranda dėl išorinių priežasčių.
  - d. Jei gaminys naudojamas pagal kitą paskirtį, nei numatyta šiame dokumente.
4. Garantijos sąlygas ir vietinės klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis galite rasti „Leitz“ svetainėje.

## Dziękujemy za wybór Leitz Ergo

Produkt przeznaczony do użycia jako ergonomiczne siedzisko. Stółek przeznaczony jest do użytku przez jedną osobę dorosłą w środowisku biurowym/domowym podczas pracy przy biurku. Oferuje elastyczność i komfort przy jednoczesnym zapewnieniu bezpiecznego siedzenia.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### OSTRZEŻENIE

Proszę ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji, w tym także ze specyfikacją techniczną.

- To nie jest zabawka. Należy upewnić się, że dzieci i zwierzęta nie używają tego produktu do zabawy.
- Wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała spowodowane nieprawidłowym obchodzeniem się lub niewłaściwym użyciem produktu.
- Produkt przeznaczony do użytku wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie przekraczać maksymalnego obciążenia 110 kg.
- Nie opierać się, ani nie stawać na produkcie.
- Podczas obniżania wysokości stołka zawsze trzymać palce i ręce z dala od sprężyny gazowej, aby uniknąć ryzyka przytrzaśnięcia lub zranienia.
- Produkt przechowywać z dala od oleju, płynów, wilgoci lub wilgotności, nie używać na powierzchniach śliskich.
- Nie próbować otwierać, modyfikować, ani naprawiać produktu. Naprawy lub prace w obrębie sprężyny gazowej może wykonywać wyłącznie przeszkolony i wykwalifikowany personel.
- Używać wyłącznie elementów montażowych zawartych w zestawie.
- Używaj stołka tylko na płaskich i równych powierzchniach.
- Trzymaj stołek z dala od kabli, które kółka mogą uszkodzić.
- Potencjalnie łatwopalne materiały - Trzymać z dala od zapatek i innych możliwych źródeł zapłonu.

## Informacje o produkcie ①

- A. Siedzisko
- B. Przyciski regulacji wysokości
- C. Sprężyna gazowa
- D. Nasadka ochronna
- E. Podstawa
- F. Kółka (5x)

## Montaż

1. Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, czy żaden element nie jest uszkodzony, a zawartość opakowania jest kompletna.
2. Wciśnij **kółka** ⑥ w otwory na spodzie **podstawy** ⑤.
3. Wciśnij **sprężynę gazową** ④ do **podstawy** ⑤. Upewnić się, że jest dobrze osadzona. ③
4. Zdjąć **nasadkę ochronną** ① ze **sprężyny gazowej** ④; **nasadkę ochronną** ① zutylizować w odpowiedni sposób. ④
5. Umieść **siedzisko** ② na **sprężynie gazowej** ④. ⑤

### UWAGA

Elementy w pełni połączą się ze sobą dopiero, gdy użytkownik usiądzie na stołku.

## Regulacja wysokości ⑥

- Aby **zmniejszyć** wysokość stołka, należy na nim usiąść, jednocześnie naciskając i przytrzymując **przyciski regulacji wysokości ⑥**. Po osiągnięciu żądanej wysokości zwolnić **przycisk regulacji wysokości ⑥**.
- Aby **zwiększyć** wysokość stołka, należy nacisnąć i przytrzymać **przyciski regulacji wysokości ⑥** przy nieobciążonym siedzisku. Po osiągnięciu żądanej wysokości zwolnić przycisk regulacji wysokości.

## Specyfikacja techniczna

|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| Kody produktu                | 6578-00-95                 |
| Wymiary (wys. x dł. x szer.) | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Regulacja wysokości          | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Dostępne kolory              | Czarny                     |
| Maksymalne obciążenie        | 110 kg                     |

## Konserwacja

Czyszczenie stołka:

- Przetrzeć **siedzisko ④**, używając mokrej ściereczki i łagodnego detergentu. Nie używać rozpuszczalników, gdyż mogą uszkodzić produkt.

## Gwarancja

1. Firma Leitz udziela 2-letniej gwarancji na wady materiałowe i produkcyjne.
2. Firma Leitz gwarantuje, że w przypadku wystąpienia uszkodzeń spowodowanych wadami produkcyjnymi i materiałowymi w okresie gwarancyjnym, według własnego uznania dokona nieodpłatnej naprawy lub w razie potrzeby wymiany produktu. Niniejszym wyraźnie wyklucza się gwarancję z tytułu normalnego zużycia.
3. Gwarancja firmy Leitz wygasa w następujących przypadkach:
  - a. Jeżeli produkt nie został zmontowany i nie jest użytkowany zgodnie z niniejszą instrukcją;
  - b. Jeżeli produkt był modyfikowany lub naprawiany przez inną osobę, nie przez firmę Leitz;
  - c. Jeżeli uszkodzenie będzie wynikać z przyczyn zewnętrznych;
  - d. Jeżeli produkt używany jest do innych celów niż przewidziano w tym dokumencie.
4. Warunki gwarancji oraz dane do kontaktu z lokalnym punktem obsługi klienta dostępne są na stronie internetowej firmy Leitz.

## Děkujeme vám, že jste se rozhodli pro výrobek Leitz Ergo

Tento výrobek je určen k použití jako stolička pro ergonomické sezení. Tato stolička je určena pro použití jednou dospělou osobou v kanceláři / domácí pracovně pro práci u stolu. Tento výrobek poskytuje flexibilitu a pohodlí a zároveň zajišťuje bezpečnou polohu při sezení.

## Bezpečnostní informace

### VÝSTRAHA

Je třeba, abyste si přečetli tuto příručku včetně technických specifikací a porozuměli jí.

- Tento výrobek není hračka. Zajistěte, aby si s výrobkem nehrály děti ani zvířata.
- Zachovejte veškeré bezpečnostní informace a pokyny pro budoucí použití. Výrobce není odpovědný za případné materiální škody nebo úrazy osob způsobené nesprávnou manipulací nebo používáním.
- Tento výrobek je určen pouze pro použití v interiéru.
- Nepřekračujte maximální povolenou zátěž 110 kg.
- O výrobek se neopírejte a nestoupejte si na něj.
- Při spouštění stoličky mějte prsty a ruce vždy mimo dosah plynové pružiny, abyste předešli riziku skřípnutí nebo zranění.
- Nevystavujte výrobek vlivům olejů, kapalin nebo vlhkosti a nepoužívejte ho na kluzkém povrchu.
- Výrobek se nepokoušejte otevírat, upravovat nebo opravovat. Opravy nebo práce na plynové pružině smí provádět pouze vyškolený a kvalifikovaný personál.
- Používejte pouze dodané vybavení.
- Používejte stoličku pouze na rovných a hladkých površích.
- Držte stoličku dál od kabelů, které by mohla kolečka poškodit.
- Potenciálně hořlavé materiály - Držte je dál od zápalek a jiných možných zdrojů vznícení.

## Přehled vlastností výrobku ①

- A. Sedák
- B. Tlačítka pro výškové nastavení
- C. Plynová pružina
- D. Ochranná krytka
- E. Základna
- F. Kolečka (5x)

## Sestavení

1. Před instalací se ujistěte, že jsou všechny součásti bez poškození a obsah balení je kompletní.
2. Zatlačte **kolečka** ⑥ do otvorů ve spodní části **základny** ⑤. ②
3. Zatlačte **plynovou pružinu** ③ do **základny** ⑤. Ujistěte se, že je pevně přichycena. ③
4. Odstraňte **ochrannou krytku** ④ z **plynové pružiny** ③ a **ochrannou krytku** ④ řádně zlikvidujte. ④
5. Umístěte **sedák** ① na **plynovou pružinu** ③. ⑤

### UPOZORNĚNÍ

Součásti se plně upevní až po usazení na stoličku.

## Výškové nastavení ⑥

- Pro **snížení** výšky stoličky se usadíte na stoličku a současně stisknete a přidržte jedno z **tlačítek pro výškové nastavení ⑥**. Uvolněte **tlačítko pro výškové nastavení ⑥** v požadované výšce.
- Pro **zvýšení** výšky stoličky stisknete a přidržte jedno z **tlačítek pro výškové nastavení ⑥**, zatímco je sedák odlehčený. Uvolněte tlačítko pro výškové nastavení v požadované výšce.

## Technická specifikace

|                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| Kódy výrobku        | 6578-00-95                 |
| Rozměry (V x D x Š) | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Nastavitelná výška  | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Nabízené barvy      | Černá                      |
| Maximální nosnost   | 110 kg                     |

## Údržba

Čištění stoličky:

- Otřete **sedák ④** navlhčenou tkaninou s jemným čisticím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla z důvodu možného poškození výrobku.

## Záruka

1. Společnost Leitz vám poskytuje záruku po dobu 2 let na vady materiálu a zpracování.
2. Společnost Leitz garantuje, že pokud se v záruční době vyskytnou závady v důsledku vad provedení a materiálu, zdarma zajistí opravu a v případě potřeby výměnu výrobku. Výslovně je vyloučena záruka na běžné opotřebení.
3. Záruka společnosti Leitz pozbývá platnosti v následujících případech:
  - a. Pokud výrobek nebyl nastaven a použit v souladu s těmito pokyny;
  - b. Pokud výrobek byl upraven nebo opraven jinak než společností Leitz;
  - c. Pokud k závadě dojde vlivem vnějších příčin;
  - d. Pokud je výrobek použit pro jiné účely než účely uvedené v tomto dokumentu.
4. Záruční podmínky a kontaktní údaje na místní zákaznický servis najdete na stránce společnosti Leitz.

**Ďakujeme Vám, že Ste sa rozhodli pre Leitz Ergo**

Tento výrobok je určený na použitie ako stolička na ergonomické sedenie. Táto stolička je určená na používanie jednou dospelou osobou v kancelárii/domácej kancelárii pri práci za stolom. Tento výrobok poskytuje flexibilitu a pohodlie pri zabezpečení bezpečného sedenia.

**Bezpečnostné informácie****⚠ VAROVANIE**

**Prečítajte a porozumejte tomuto návodu vrátane technických špecifikácií.**

- Tento výrobok nie je hračka. Zabezpečte, aby sa deti a domáce zvieratá nehrali s výrobkom.
- Uchovajte všetky bezpečnostné informácie a návod pre budúce použitie. Výrobca nezodpovedá za prípady materiálneho poškodenia alebo zranenia osôb spôsobené nesprávnou manipuláciou alebo použitím.
- Výrobok je určený iba pre použitie vo vnútri.
- Neprekračujte maximálne zaťaženie 110 kg.
- Neopierajte sa o výrobok ani na ňom nestojte.
- Pri spúšťaní stoličky smerom dole vždy držte prsty a ruky mimo dosahu plynovej pružiny, aby ste predišli riziku zovretia alebo poranenia.
- Výrobok chráňte pred olejom, tekutinami, vlhkosťou alebo vlhkom a nepoužívajte ho na klzkých povrchoch.
- Výrobok sa nesnažte otvárať, upravovať alebo opravovať. Plynovú pružinu smú opravovať alebo vykonávať na nej práce iba vyškolení a kvalifikovaní pracovníci.
- Používajte iba dodané montážne diely.
- Používajte stoličku iba na rovných a hladkých povrchoch.
- Držte stoličku ďalej od káblov, ktoré by mohli kolieska poškodiť.
- Potenciálne horľavé materiály - Držte ich ďalej od zápaliek a iných možných zdrojov vznietenia.

**Prehľad výrobku ①**

- A. Sedadlo
- B. Tlačidlá nastavenia výšky
- C. Plynová pružina
- D. Ochranné veko
- E. Základňa
- F. Kolieska (5x)

**Montáž**

1. Pred inštaláciou sa uistite, že sú všetky komponenty nepoškodené a že je obsah balenia kompletný.
2. Zatlačte **kolieska** ⑥ do otvorov v spodnej časti **základne** ⑤. ②
3. Zatlačte **plynovú pružinu** ③ do **základne** ⑤. Uistite sa, že je dobre upevnená. ③
4. Z **plynovej pružiny** ③ odstráňte **ochranné veko** ④, **ochranné veko** ④ zlikvidujte správnym spôsobom. ④
5. Umiestnite **sedadlo** ① na **plynovú pružinu** ③. ⑤

**UPOZORNENIE**

Komponenty sa úplne upevnia iba potom, ako si sadnete na stoličku.

## Nastavenie výšky ⑥

- Ak chcete *zmenšiť* výšku stoličky, sadnite si na stoličku a súčasne stlačte a držte jedno z **tlačidiel nastavenia výšky ⑥**. **Tlačidlo nastavenia výšky ⑥** uvoľnite na požadovanej výške.
- Ak chcete *zväčšiť* výšku stoličky, stlačte a držte jedno z **tlačidiel nastavenia výšky ⑥**, pričom je sedačka nezaťažená. Tlačidlo nastavenia výšky uvoľnite na požadovanej výške.

## Technické špecifikácie

|                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| Kódy výrobku        | 6578-00-95                 |
| Rozmery (V x D x Š) | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Nastaviteľná výška  | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Prístupné farby     | Čierna                     |
| Maximálne zaťaženie | 110 kg                     |

## Údržba

### Čistenie stoličky

- Použitím vlhkej utierky a jemného čistiaceho prostriedku utrite **sedadlo ④**. Nepoužívajte rozpúšťadlá, keďže tieto by mohli poškodiť výrobok.

## Záruka

1. Spoločnosť Leitz Vám poskytuje 2-ročnú záruku na chyby materiálu a výroby.
2. Spoločnosť Leitz zaručuje, že ak sa počas záručnej doby vyskytnú poruchy spôsobené chybami výroby a materiálov, výrobok bezplatne opraví alebo v prípade potreby vymení. Záruka na normálne opotrebovanie a porušenie je tak výslovne vylúčené.
3. Záruka spoločnosti Leitz je vylúčená v nasledujúcich prípadoch:
  - a. Ak výrobok nebol pripravený a používaný v súlade s týmto návodom;
  - b. Ak bol výrobok modifikovaný alebo opravený niekým iným, než je spoločnosť Leitz;
  - c. Ak dôjde k poruche v dôsledku vonkajších príčin;
  - d. Ak sa výrobok používa na iný účel, než je uvedený v tomto dokumente.
4. Záručné podmienky a kontaktné údaje miestneho zákazníckeho servisu nájdete na webovej stránke Leitz.

## Köszönjük, hogy a Leitz Ergo-t választotta

Ez a termék ergonomikus ülőalkalmatosságként használható. Ez a széket felnőtt használhatja, irodai/otthoni irodai környezetben, íróasztalnál végzett munka során. Ez termék rugalmasságot és kényelmet biztosít, miközben biztos ülési helyzetet nyújt.

## Biztonsági információ

### FIGYELMEZTETÉS

**Olvassa el és értse meg ezt az útmutatót, a műszaki leírással együtt.**

- Ez a termék nem alkalmas játékokra. Győződjön meg arról, hogy a gyermekek és az állatok nem játszanak a termékkel.
- Későbbi felhasználás céljából minden biztonsági információt és utasítást őrizzen meg. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen kezelés vagy használat által okozott anyagi károkért vagy személyi sérülésekért.
- A terméket beltérben való használatra tervezték.
- Ne lépje túl a maximális terhelhetőséget, ami 110 kg.
- Ne támaszkodjon vagy álljon a termékre.
- A szék leeresztésekor az ujjakat és a kezeket mindig tartsa távol a gázrugótól, hogy elkerülje a becsípődés vagy a sérülés veszélyét.
- Tartsa távol a terméket olajtól, folyadékoktól, párától vagy nedvességtől, és ne használja csúszós felületen.
- A terméket ne próbálja meg kinyitni, módosítani vagy javítani. A gázrugót csak képzett és szakképzett személyzet javíthatja vagy dolgozhat rajta.
- Csak a mellékelt elemeket használja.
- A széket csak sík és egyenletes felületeken használja.
- Tartsa a széket távol a kábelektől, amelyeket a kerek megromolhat.
- Potenciálisan gyúlékony anyagok – Tartsa távol gyufától és más lehetséges gyújtóforrásoktól.

## A termék áttekintése ①

- A. Ülőke
- B. Magasságállító gombok
- C. Gázrugó
- D. Védősapka
- E. Alap
- F. Görgők (5x)

## Összeszerelés

1. Telepítés előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és a csomag tartalma teljes.
2. Nyomja be a **görgőket** ⑥ az **alap** ⑤ alján lévő lyukakba. ②
3. Nyomja a **gázrugót** ③ a **talpba** ⑤. Ellenőrizze a szoros csatlakozást. ③
4. Távolítsa el a **védősapkát** ④ a **gázrugóról** ③, a **védősapkát** ④ megfelelő módon távolítsa el. ④
5. Helyezze az **ülést** ① a **gázrugóra** ③. ⑤

### MEGJEGYZÉS

Az alkatrészek csak akkor rögzülnek, amikor az ülésre ráül.



## Magasság állítás ⑥

- A *székmagasság* csökkentése érdekében üljön rá a székre és eközben nyomja és tartsa nyomva a **magasságállító gombokat** ⑥. Eressze el a **magasságállító gombot** ⑥ a kívánt magasságban.
- A *székmagasság* növelése érdekében nyomja és tartsa nyomva a **magasságállító gombokat** ⑥ amikor a szék nincs terhelve. Eressze el a magasságállító gombot a kívánt magasságban.

## Műszaki adatok

|                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| Termékkódok          | 6578-00-95                 |
| Méretek (M x H x Sz) | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Állítható magasság   | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Elérhető színek      | Fekete                     |
| Max. terhelhetőség   | 110 kg                     |

## Karbantartás

A szék tisztítása:

- Nedves ruhával és kímélő tisztítószerrel törölje át az **ülést** ①. Ne használjon oldószereket, mivel ezek károsíthatják a terméket.

## Garancia

1. A Leitz 2 év garanciát vállal az anyag- és gyártási hibákra.
2. A Leitz garantálja, hogy ha a garanciaidő alatt gyártási és anyaghiba miatt meghibásodás lép fel, ingyenesen megjavítja vagy szükség esetén kicseréli a terméket. A normál elhasználódásra vonatkozó garancia kifejezetten ki van zárva.
3. A Leitz garanciája a következő esetekben szűnik meg:
  - a. Ha a terméket nem a jelen utasításoknak megfelelően állították be és használták;
  - b. Ha a terméket a Leitztól eltérő személy módosította vagy javította;
  - c. Ha a hiba külső okok miatt keletkezik;
  - d. Ha a terméket a jelen dokumentumban foglaltaktól eltérő célra használják.
4. A garancia feltételeket és a helyi ügyfélszolgálat elérhetőséget a Leitz weboldalon találja.

## Vă mulțumim că ați ales Leitz Ergo

Acest produs este destinat să fie utilizat ca scaun pentru ședere ergonomică. Acest scaun este destinat să fie utilizat de un adult într-un mediu de birou birou acasă în timp ce lucrează la masă. Acest produs oferă flexibilitate și confort, asigurând în același timp stabilitate.

## Informații de siguranță

### **AVERTISMENT**

**Înainte de utilizarea produsului, este important să citiți și să înțelegeți acest manual, inclusiv datele tehnice.**

- Acest produs nu este o jucărie. Asigurați-vă că nici copiii și nici animalele de companie nu se joacă cu produsul.
- Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și toate instrucțiunile de utilizare pentru a le consulta mai târziu, la nevoie. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daune materiale sau vătămări corporale rezultate în urma manipulării sau a utilizării neregulate a produsului.
- Produsul este destinat utilizării în interior.
- Nu depășiți capacitatea portantă maximă de 110 kg.
- Nu vă sprijiniți și nu stați pe produs.
- Țineți întotdeauna degetele și mâinile departe de arcul cu gaz atunci când coborâți scaunul pentru a evita riscul de ciupire sau rănire.
- Țineți produsul departe de ulei, lichide, umiditate sau umezeală și nu îl folosiți pe suprafețe alunecoase.
- Nu încercați să deschideți, să modificați sau să reparați produsul. Numai personalul instruit și calificat ar trebui să repare sau să lucreze la arcul cu gaz.
- Utilizați doar echipamentul furnizat.
- Folosiți taburetul doar pe suprafețe plane și nivelate.
- Țineți taburetul departe de cablurile pe care roțile le-ar putea deteriora.
- Materiale potențial inflamabile - Țineți-le departe de chibrituri și alte surse posibile de aprindere.

## Vedere de ansamblu a produsului ①

- Scaun
- Butoane pentru ajustarea înălțimii
- Arc cu gaz
- Capac de protecție
- Bază
- Roți (5x)

## Asamblarea

1. Înainte de instalare, asigurați-vă că toate componentele nu sunt deteriorate și că conținutul pachetului este complet.
2. Împingeți **roțile** ⑥ în orificiile de la **baza** ⑤. ②
3. Împingeți **arcul cu gaz** ③ în **bază** ⑤. Asigurați-vă că este bine atașat. ③
4. Îndepărtați **capacul de protecție** ④ de pe **arcul cu gaz** ③, eliminați **capacul de protecție** ④ într-un mod adecvat. ④
5. Puneți **scaunul** ① pe **arcul cu gaz** ③. ⑤

### **NOTĂ**

Componentele vor fi complet fixate doar după ce s-a stat pe scaun.

## Ajustarea înălțimii ⑥

- Pentru a *scădea* înălțimea scaunului, așezați-vă pe scaun ținând simultan apăsat unul dintre **butoanele pentru ajustarea înălțimii ⑥**. Eliberați **butonul pentru ajustarea înălțimii ⑥** la înălțimea dorită.
- Pentru a *crește* înălțimea scaunului, țineți apăsat unul dintre **butoanele pentru ajustarea înălțimii ⑥** cu scaunul liber. Eliberați **butonul pentru ajustarea înălțimii ⑥** la înălțimea dorită.

## Specificații tehnice

|                                          |                            |
|------------------------------------------|----------------------------|
| Numărul articolelor                      | 6578-00-95                 |
| Dimensiuni (Înălțime x Lungime x Lățime) | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Înălțime reglabilă                       | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Culori disponibile                       | Negru                      |
| Capacitatea portantă maximă              | 110 kg                     |

## Întreținerea

Pentru curățarea scaunului

- Ștergeți **scaunul ④** cu o cârpă umedă și detergent neagresiv. Nu folosiți solvenți pentru că aceștia pot deteriora produsul.

## Garanție

1. Leitz vă oferă o garanție de 2 ani pentru materiale și defecte de fabricație.
2. Leitz garantează că, în cazul în care produsul prezintă defecțiuni în timpul perioadei de garanție din cauza unor defecte de fabricație și/sau de material, produsul va fi reparat sau, dacă este necesar, înlocuit gratuit, la discreția exclusivă a firmei Leitz. Prin prezenta se exclude în mod expres o garanție pentru uzura naturală.
3. Garanția Leitz se stinge în următoarele cazuri:
  - a. în cazul în care produsul nu a fost amplasat și utilizat în conformitate cu aceste instrucțiuni;
  - b. în cazul în care produsul a fost modificat sau reparat de către o altă persoană decât un reprezentant al firmei Leitz;
  - c. în cazul în care intervine un defect din cauza unor influențe externe;
  - d. în cazul în care produsul este utilizat în alte scopuri decât cele descrise în acest document.
4. Găsiți condițiile de garanție și datele de contact ale serviciului local de asistență pentru clienți pe site-ul Leitz.

## Дякуємо, що обрали Leitz Ergo!

Цей виріб призначений для використання як ергономічний стілець для сидіння. Цей стілець призначений для використання під час роботи за письмовим столом однією дорослою людиною в офісі/вдома. Цей виріб забезпечує гнучкість і комфорт, водночас гарантуючи безпеку сидіння.

## Інформація з техніки безпеки

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Прочитайте та вивчіть цей посібник, зокрема й технічні характеристики.

- Цей виріб – не іграшка. Не допускайте, щоб з виробом гралися діти та домашні тварини.
- Зберігайте всю інформацію з техніки безпеки та інструкції для подальшого використання. Виробник не несе відповідальності за матеріальні збитки або травми, спричинені неправильним поводженням або використанням.
- Виріб призначений для використання в приміщенні.
- Не перевищуйте максимально допустиме навантаження, яке дорівнює 110 кг.
- Не спирайтеся та не ставайте на виріб.
- Завжди тримайте пальці та руки на безпечній відстані від пневматичної пружини під час опускання стільця, щоб уникнути ризику защемлення або травмування.
- Тримайте виріб якомога далі від засобів, які містять масло, рідин, вологи або вогкості та не використовуйте його на слизьких поверхнях.
- Не намагайтеся розкривати, модифікувати чи ремонтувати виріб. Ремонт або роботи з пневматичною пружиною повинні виконуватися тільки навченим і кваліфікованим персоналом.
- Використовуйте лише надане в комплекті обладнання.
- Використовуйте табурет лише на рівних і горизонтальних поверхнях.
- Тримайте табурет подалі від кабелів, які можуть пошкодити колеса.
- Потенційно легкозаймисті матеріали – Тримайте подалі від сірників та інших можливих джерел займання.

## Огляд виробу ①

- Сидіння
- Кнопки регулювання висоти
- Пневматична пружина
- Захисна кришка
- Основа
- Колеса (5×)

## Монтаж

1. Перед встановленням переконайтеся, що всі компоненти не пошкоджені, а вміст упаковки є повним.
2. Вставте **колеса** ⑤ у отвори внизу **основи** ⑤. ②
3. Вставте **пневматичну пружину** ③ в **основу** ⑤. Переконайтеся, що вона надійно закріплена. ③
4. Зніміть **захисну кришку** ④ з **пневматичної пружини** ③, утилізуйте **захисну кришку** ④ належним чином. ④
5. Встановіть **сидіння** ① на **пневматичну пружину** ③. ⑤

### **ПРИМІТКА**

Компоненти будуть повністю зафіксовані тільки після того, як на стілець сядуть.

## Регулювання висоти ⑥

- Для зменшення висоти стільця, сядьте на нього, натиснувши і утримуючи одну з **кнопок регулювання висоти ⑥**. Відпустіть **кнопку регулювання висоти ⑥** на потрібній висоті.
- Для збільшення висоти стільця, натисніть і утримуйте одну з **кнопок регулювання висоти ⑥**, коли сидіння не навантажене. Відпустіть кнопку регулювання висоти на потрібній висоті.

## Технічні характеристики

|                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| Коди виробу                        | 6578-00-95                 |
| Розміри (В x Д x Ш)                | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Висота, що регулюється             | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Доступні кольори                   | Чорний                     |
| Максимально допустиме навантаження | 110 кг                     |

## Обслуговування

Щоб почистити стілець:

- Очищуйте **сидіння ④** вологою тканиною та м'яким мийним засобом. Не використовуйте розчинники, оскільки вони можуть пошкодити виріб.

## Гарантійні зобов'язання

1. Компанія Leitz надає 2-річну гарантію на дефекти матеріалів та виробництва.
2. Компанія Leitz гарантує, що у разі виникнення браку, пов'язаного із дефектами матеріалів та виробництва, протягом гарантійного терміну виконає безплатний ремонт або, якщо потрібно, заміну виробу. Гарантія на нормальне зношування прямо виключається.
3. Гарантія компанії Leitz втрачає чинність у таких випадках:
  - a. Якщо виріб був встановлений або використаний без дотримання інструкцій;
  - b. Якщо виріб був змінений або відремонтований сторонньою особою, а не фахівцями компанії Leitz;
  - c. Якщо дефект виник унаслідок впливу зовнішніх факторів;
  - d. Якщо виріб використовувався для інших цілей, не передбачених у цьому документі.
4. З гарантійними умовами та контактними даними місцевої служби підтримки клієнтів можна ознайомитись на вебсайті компанії Leitz.

## Leitz Ergo таңдағаныңыз үшін рахмет

Бұл өнім эргономикалық отыруға арналған орындық ретінде пайдаланылады. Бұл орындық бір ересек адамға кеңсе немесе үй кеңсесінде жұмыс үстелінде жұмыс істеу үшін арналған. Өнім икемділік пен жайлылықты қамтамасыз ете отырып, қауіпсіз отыруды қамтамасыз етеді.

## Қауіпсіздік туралы ақпарат

### ЕСКЕРТУ

Осы нұсқаулықты, соның ішінде техникалық сипаттамаларды мұқият оқып шығыңыз және түсінізіз.

- Бұл өнім ойыншық емес. Балалар мен үй жануарларының өніммен ойнауына жол бермеңіз.
- Барлық қауіпсіздік ақпараты мен нұсқауларды болашақта қолдану үшін сақтаңыз. Өндіруші өнімді дұрыс пайдаланбау немесе дұрыс ұстамау салдарынан туындаған материалдық шығындар мен жеке жарақаттар үшін жауапты емес.
- Өнім тек үй ішінде пайдалануға арналған.
- Максималды жүктеме сыйымдылығы 110 кг-нан аспауы тиіс.
- Өнімге сүйенбеңіз немесе оның үстіне тұрмаңыз.
- Орындықты төмендету кезінде саусақтарыңыз бен қолдарыңызды газ серіппесінен (пружина) алыста ұстаңыз, өйткені қысылып қалу немесе жарақат алу қаупі бар.
- Өнімді майдан, сұйықтықтардан, ылғалдан немесе дымқыл жерлерден аулақ ұстаңыз және оны тайғақ беттерде пайдаланбаңыз.
- Өнімді ашуға, өзгертуге немесе жөндеуге әрекет жасамаңыз. Газ серіппесіне тек арнайы оқытылған және білікті мамандар ғана жөндеу жүргізуі тиіс.
- Тек өніммен бірге берілген қосалқы бөлшектерді қолданыңыз.
- Тек тегіс және тұрақты беттерде пайдаланыңыз.
- Дөңгелектердің (роликтердің) кабельдерді зақымдамауын қамтамасыз етіңіз.
- Өрт қаупі бар материалдар – өнімді сіріңке мен басқа да жану көздерінен алыс ұстаңыз.

## Өнім құрылымы ①

- Орындық
- Биіктікті реттеу түймелері
- Газ серіппесі
- Қорғаныш қақпағы
- Тұғырық (негіз)
- Дөңгелектер (5 дана)

## Жинау тәртібі

- Орнату алдында барлық бөлшектердің зақымданбағанын және қаптаманың толық екеніне көз жеткізіңіз.
- Дөңгелектерді** ⑥ **негіздің** ⑥ төменгі жағындағы тесіктерге бекітіп салыңыз. ②
- Газ **серіппесін** ③ **негізге** ⑥ салыңыз. Оның берік бекітілгеніне көз жеткізіңіз. ③
- Газ **серіппесінің** ③ **қорғаныш қақпағын** ④ алып тастаңыз және оны дұрыс жолмен жойыңыз. ④
- Орындықты** ④ газ **серіппесінің** ③ үстіне қойыңыз. ⑤

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Компоненттер орындыққа отырғаннан кейін ғана толық бекітіледі

## Биіктікті реттеу ⑥

- Орындықтың биіктігін төмендету үшін, орындыққа отырып, **биіктікті реттеу түймесінің** бірін ⑥ басып, ұстап тұрыңыз. Қажетті биіктікке жеткенде, **биіктікті реттеу түймесін** ⑥ жіберіңіз.
- Орындықтың биіктігін жоғарылату үшін, орындық бос болған кезде, **биіктікті реттеу түймесінің** бірін ⑥ басып, ұстап тұрыңыз. Қажетті биіктікке жеткенде, **биіктікті реттеу түймесін** ⑥ жіберіңіз.

## Техникалық сипаттамалар

|                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| Өнім кодтары                   | 6578-00-95                 |
| Өлшемдері (Б × Ұ × Е)          | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Реттелетін биіктік             | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Қолжетімді түстер              | Қара                       |
| Максималды жүктеме сыйымдылығы | 110 kg                     |

## Күтім жасау

Орындықты тазалау үшін:

- Орындықтың** ① бетін дымқыл шүберекпен және жұмсақ жуғыш затпен сүртіңіз. Еріткіштерді пайдаланбаңыз, себебі олар өнімге зақым келтіруі мүмкін.

## Кепілдік

- Leitz материалдар мен өндіріс ақауларына 2 жылдық кепілдік береді.
- Leitz кепілдік мерзімі ішінде өндіріс пен материалдардың ақауларынан туындаған кемшіліктер орын алған жағдайда, өнімді тегін жөндеуге немесе қажет болған жағдайда ауыстыруға кепілдік береді. Бұл кепілдік қалыпты тозуға қолданылмайды.
- Leitz кепілдігі келесі жағдайларда жарамсыз болады:
  - Егер өнім осы нұсқаулыққа сәйкес орнатылмаған және пайдаланылмаған болса;
  - Егер өнім Leitz компаниясынан басқа біреу тарапынан өзгертілген немесе жөнделген болса;
  - Егер ақау сыртқы факторлардың әсерінен туындаса;
  - Егер өнім осы құжатта көрсетілген мақсаттардан өзгеше мақсаттарда пайдаланылса.
- Кепілдік шарттары мен жергілікті тұтынушыларға қызмет көрсету орталығының байланыс мәліметтерін Leitz веб-сайтынан таба аласыз.

## Leitz Ergo'yu seçtiğiniz için teşekkürler

Bu ürün ergonomik oturma amaçlı bir tabure olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu tabure, masa başında çalışan bir yetişkin tarafından ofis veya ev ortamında kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu ürün, güvenli oturma sağlarken aynı zamanda esneklik ve konfor sağlar.

## Güvenlik bilgileri

### UYARI

**Teknik özellikler de dahil olmak üzere bu kılavuzu okuyun ve anlayın.**

- Bu ürün bir oyuncak değildir. Çocukların ve evcil hayvanların bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- Tüm güvenlik bilgilerini ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın. Üretici, hatalı işlem veya kullanımdan kaynaklanan maddi hasar veya kişisel yaralanma durumlarından sorumlu değildir.
- Ürün yalnızca iç mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- 110 kg maksimum yük sınırını aşmayın.
- Ürüne yaslanmayın veya üzerine çıkmayın.
- Sıkışma veya yaralanma riskini önlemek için tabureyi alçaltırken parmaklarınızı ve ellerinizi daima gazlı yaydan uzak tutun.
- Ürünü yağdan, sıvılardan, nemden ve rutubetten uzak tutun ve kaygan yüzeylerde kullanmayın.
- Ürünü açmaya, değiştirmeye veya onarmaya çalışmayın. Gazlı yayın onarımı veya bu gazlı yay üzerinde yapılan çalışmalar yalnızca eğitilmiş ve kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
- Yalnızca sağlanan donanımı kullanın.
- Tabureyi yalnızca düz ve dengeli yüzeylerde kullanın.
- Tabureyi tekerleklerin zarar verebileceği kablolardan uzak tutun.
- Potansiyel olarak yanıcı malzemeler - Kibrit ve diğer olası ateşleme kaynaklarından uzak tutun.

## Ürüne genel bakış ①

- Oturak
- Yükseklik ayarlama düğmeleri
- Gazlı yay
- Koruyucu kapak
- Taban
- Tekerlekler (5x)

## Montaj

1. Kurmadan önce, tüm bileşenlerin hasarsız olduğundan ve paket içeriğinin eksiksiz olduğundan emin olun.
2. **Tekerlekleri** ⑥ **tabanın** ⑤ altındaki deliklere itin. ②
3. **Gazlı yayı** ③ **tabana** ⑤ itin. Sıkı şekilde takıldığından emin olun. ③
4. **Koruyucu kapağı** ④ **gazlı yaydan** ③ çıkarın, **koruyucu kapağı** ④ düzgün şekilde bertaraf edin. ④
5. **Oturağı** ① **gazlı yaya** ③ yerleştirin. ⑤

### UYARI

Bileşenler, tabureye oturulduktan sonra tamamen sabitlenecektir.



## Yükseklik ayarlama ⑥

- Taburenin yüksekliğini *azaltmak* için **yükseklik ayarlama düğmelerinden** ⑥ birine basıp bunu basılı tutarken tabureye oturun. İstediğiniz yüksekliğe gelince **yükseklik ayarlama düğmesini** ⑥ bırakın.
- Taburenin yüksekliğini *artırmak* için tabure boşken **yükseklik ayarlama düğmelerinden** ⑥ birine basıp bunu basılı tutun. İstediğiniz yüksekliğe gelince yükseklik ayarlama düğmesini bırakın.

## Teknik özellikler

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| Ürün kodları            | 6578-00-95                 |
| Boyutlar (Y x U x G)    | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Ayarlanabilir yükseklik | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Mevcut renkler          | Siyah                      |
| Maksimum yük kapasitesi | 110 kg                     |

## Bakım

Tabureyi temizlemek için:

- Islak bez ve hafif bir deterjan kullanarak **oturağı** ④ silin. Ürüne zarar verebileceğinden çözücüler kullanmayın.

## Garanti

1. Leitz malzemede ve üretimde çıkan hatalar için 2 yıllık garanti verir.
2. Leitz, garanti süresi boyunca üretim ve/veya malzemelerdeki kusurlardan kaynaklanan arızaların ortaya çıkması durumunda, ürünü ücretsiz olarak onaracağını veya gerekirse değiştireceğini garanti eder. Normal aşınma ve yıpranma garantisini burada açıkça hariç tutulmuştur.
3. Leitz garantisi aşağıdaki durumlarda geçerliliğini yitirir:
  - a. Ürün bu talimatlara uygun olarak kurulmamış ve kullanılmamışsa;
  - b. Ürün, Leitz dışında bir kişi tarafından değiştirilmiş veya onarılmışsa;
  - c. Harici sebeplerle bir arıza meydana gelirse;
  - d. Ürün, bu belgede belirtilenden farklı uygulamalar için kullanılıyorsa.
4. Garanti koşullarını ve bölgenizdeki müşteri hizmetlerinin iletişim bilgilerini Leitz web sitesinde bulabilirsiniz.

## Ευχαριστούμε που επιλέξατε τη Leitz Ergo

Αυτό το προϊόν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως σκαμπό για εργονομική στάση καθίσματος. Αυτό το σκαμπό προορίζεται για χρήση από έναν ενήλικα σε περιβάλλον γραφείου/οικιακού γραφείου ενώ εργάζεται μπροστά σε γραφείο. Αυτό το προϊόν παρέχει ευελιξία και άνεση, ενώ παράλληλα εξασφαλίζει μια ασφαλή θέση για κάθισμα.

## Πληροφορίες ασφαλείας

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Διαβάστε και κατανοήστε αυτές τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένων και των τεχνικών προδιαγραφών.**

- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά και τα κατοικίδια δεν παίζουν με το προϊόν.
- Διατηρήστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη σε περιπτώσεις υλικών ζημιών ή τραυματισμών που θα προκληθούν από εσφαλμένο χειρισμό ή χρήση του προϊόντος.
- Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο βάρος αντοχής των 110 kg.
- Μην ακουμπάτε το βάρος σας και μην στέκεστε πάνω στο προϊόν.
- Να κρατάτε πάντα τα δάχτυλα και τα χέρια μακριά από το αμορτισέρ αερίου όταν χαμηλώνετε το σκαμπό για να αποφύγετε τον κίνδυνο διάτρησης ή τραυματισμού.
- Διατηρείτε το προϊόν μακριά από λάδια, υγρά, υγρασία ή υγρασία και μην το χρησιμοποιείτε σε ολισθηρές επιφάνειες.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε, να τροποποιήσετε ή να επισκευάσετε το προϊόν. Μόνο εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό πρέπει να επισκευάζει ή να εργάζεται πάνω στο αμορτισέρ αερίου.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο υλικό.
- Χρησιμοποιείτε το σκαμπό μόνο σε επίπεδες και ομοιόμορφες επιφάνειες.
- Κρατήστε το σκαμπό μακριά από καλώδια που μπορεί να καταστρέψουν οι τροχοί.
- Πιθανώς εύφλεκτα υλικά - Κρατήστε τα μακριά από σπίρτα και άλλες πιθανές πηγές ανάφλεξης.

## Επισκόπηση προϊόντος ①

- Κάθισμα
- Κουμπιά ρύθμισης ύψους
- Αμορτισέρ αερίου
- Προστατευτικό καπάκι
- Βάση
- Ρόδες (5x)

## Συναρμολόγηση

1. Πριν την συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι κανένα εξάρτημα δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι τα περιεχόμενα της συσκευασίας είναι πλήρη.
2. Σπρώξτε τις **ρόδες** ② στις τρύπες στο κάτω μέρος της **βάσης** ⑤. ②
3. Σπρώξτε το **αμορτισέρ αερίου** ③ στη **βάση** ⑤. Βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί καλά. ③
4. Αφαιρέστε το **προστατευτικό καπάκι** ④ από το **αμορτισέρ αερίου** ③, απορρίψτε το **προστατευτικό καπάκι** ④ με τον κατάλληλο τρόπο. ④
5. Τοποθετήστε το **κάθισμα** ① στο **αμορτισέρ αερίου** ③. ⑤

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τα εξαρτήματα θα στερεωθούν πλήρως μόνο αφού κάποιος έχει καθίσει στο σκαμπό.

## Ρύθμιση ύψους ⑥

- Για να **μειώσετε** το ύψος του σκαμπό, καθίστε σε αυτό ενώ κρατάτε πατημένο ένα από τα **κουμπιά ρύθμισης ύψους ⑥**. Αφήστε το **κουμπί ρύθμισης ύψους ⑥** στο επιθυμητό ύψος.
- Για να **αυξήσετε** το ύψος του σκαμπό, κρατήστε πατημένο ένα από τα **κουμπιά ρύθμισης ύψους ⑥** όσο το σκαμπό δεν κρατά βάρος. Αφήστε κουμπί ρύθμισης ύψους στο επιθυμητό ύψος.

## Τεχνικές προδιαγραφές

|                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| Κωδικοί προϊόντος         | 6578-00-95                 |
| Διαστάσεις (Υ x Μ x Π)    | 590 mm x 600 mm x 600 mm   |
| Προσαρμοζόμενο ύψος       | 455 mm – 590 mm (+/- 10mm) |
| Διαθέσιμα χρώματα         | Μαύρο                      |
| Μέγιστη ικανότητα αντοχής | 110 kg                     |

## Συντήρηση

Για τον καθαρισμό του σκαμπό:

- Σκουπίστε το **κάθισμα ④** με ένα βρεγμένο πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν.

## Εγγύηση

1. Η Leitz σας δίνει 2 χρόνια εγγύηση για ελαττώματα στα υλικά και την κατασκευή.
2. Η Leitz εγγυάται ότι εάν κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης προκύψουν προβλήματα λόγω ελαττωμάτων στην κατασκευή ή/και στα υλικά, κατά την κρίση της θα επισκευάσει ή, εάν κρίνει απαραίτητο, θα αντικαταστήσει το προϊόν χωρίς χρέωση. Εξαιρείται ρητά από την εγγύηση η κανονική φθορά που προκαλείται από την χρήση του προϊόντος.
3. Η εγγύηση της Leitz παύει να ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:
  - α. Εάν το προϊόν δεν έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης·
  - β. Εάν το προϊόν έχει τροποποιηθεί ή επισκευαστεί από κάποιον άλλο εκτός από τη εταιρεία Leitz·
  - γ. Εάν προκύψει σφάλμα λόγω άλλων αιτιών.
  - δ. Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για διαφορετικές χρήσεις από αυτές που ορίζονται στο παρόν έγγραφο.
4. Μπορείτε να βρείτε τους όρους εγγύησης και τα στοιχεία επικοινωνίας της κοντινότερης εξυπηρέτησης πελατών στην ιστοσελίδα της Leitz.



REGISTER

---

UK Importer and  
authorised representative:  
ACCO UK Ltd.  
Millennium House,  
65 Walton street,  
Aylesbury, HP21 7QG  
United Kingdom  
[www.accobrand.com](http://www.accobrand.com)



LEITZ ACCO Brands GmbH & Co KG  
Siemensstrasse 64  
70469 Stuttgart  
Germany  
[www.leitz.com](http://www.leitz.com)